



Universidad
de Alcalá

**Análisis del uso del cine
en los manuales de enseñanza de español**

**Analysis of the usage of film
in Spanish textbooks**

**Máster Universitario en Formación
de Profesores de Español como Lengua Extranjera**

UNIVERSIDAD DE ALCALÁ. PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Presentado por:

D.ª Andrea Rodríguez Gutiérrez

Dirigido por:

Dra. D.ª Elisa Borsari

Dra. D.ª Zaida Núñez Bayo

Alcalá de Henares, a 4 de septiembre de 2022

D.^a Elisa Borsari y D.^a Zaida Núñez Bayo

CERTIFICAN:

Que el trabajo titulado: *Análisis del uso del cine en los manuales de enseñanza de español* ha sido realizado bajo nuestra dirección por la alumna D.^a Andrea Rodríguez Gutiérrez.

Alcalá de Henares, a 8 de septiembre de 2022

Firmado:



Elisa Borsari



Zaida Núñez Bayo

Resumen:

Este trabajo tiene como objetivo reflexionar acerca del uso del cine en los manuales de enseñanza de español como lengua extranjera. Para ello, se han recopilado y analizado 143 actividades relacionadas con el cine presentes en 25 manuales. Tras el análisis, se han distinguido cuatro usos principales: como reclamo visual, como *input* visual, auditivo o textual, y como contenido. Además, se ha ilustrado cada uso del cine con ejemplos extraídos directamente de cada manual y se ha reflexionado acerca de la importancia del aprendizaje de la cultura meta a través de la visualización de películas y de las desventajas que implica llevar el cine al aula de ELE. Finalmente, en el apartado de las conclusiones, se ha destacado el valor de la motivación en el aula y del proceso de aprendizaje autónomo de los estudiantes.

Palabras clave

Manuales de español, cine, recursos cinematográficos, enseñanza de idiomas, español como lengua extranjera, recursos audiovisuales.

Índice

1. Introducción.....	5
1.1. Presentación y justificación del tema	5
1.2. Definición de objetivos.....	7
1.2.1. Objetivo principal	7
1.2.2. Objetivos secundarios	7
2. Metodología.....	8
3. Marco teórico.....	9
3.1. El cine como competencia sociocultural	9
3.2. El cine en el MCER y en el PCIC	11
3.3. Ventajas y desventajas de llevar el cine al aula de ELE.....	15
4. Estado de la cuestión	18
4.1. Didáctica del cine en ELE	18
4.2. Usos del cine en los manuales de ELE.....	22
4.3. El cine en los materiales complementarios	30
4.4. Análisis de las tablas: destrezas que trabajan los manuales, competencia mediática, materiales cinematográficos.....	33
4.4.1. El cine para trabajar la expresión oral.....	34
4.4.2. El cine para trabajar la expresión escrita	36
4.4.3. El cine para trabajar la comprensión oral.....	38
4.4.4. El cine para trabajar la comprensión escrita	39
4.4.5. Integración de destrezas en las actividades de cine	41
4.5. La competencia mediática de los estudiantes a través del cine	41
5. Conclusiones.....	44
6. Bibliografía.....	46
7. Anexos.....	50

1. Introducción

A diferencia de otras disciplinas académicas, la enseñanza de español como lengua extranjera ofrece al docente una gran variedad de opciones a la hora de diseñar e impartir una clase. Por consiguiente, podemos considerar oportuno dotar nuestras lecciones con actividades creativas, dinámicas y comunicativas que motiven a nuestros estudiantes y construyan un ambiente ameno y distendido en el aula.

Hoy en día, vivimos rodeados de material audiovisual. La televisión y el cine constituyen un medio ideal para introducir en clase situaciones y lenguaje de la vida real, pero también nos podemos servir del cine para llevar rasgos de la cultura del mundo hispano al aula de español. Como dice Toro Escudero (2009: 8), si el cine tiene la capacidad de cambiar los hábitos alimenticios de un país o hacer ver como amigo al invasor, ¿por qué no iba a poder vender libros, cultura, idioma de igual manera?

En consecuencia, este Trabajo Fin de Máster proporcionará una revisión bibliográfica que defina qué lugar ocupa el cine en los manuales de español como lengua extranjera y reflexionará acerca de las teorías y métodos que han intentado sistematizar el uso del medio cinematográfico. ¿De qué manera se presenta el cine en los manuales y cómo podemos explotar este material? ¿Qué competencias podemos trabajar? ¿Qué tipología tienen las actividades relacionadas con el cine? ¿Qué estrategias se utilizan para integrar el cine? ¿Las actividades incluidas en los manuales buscan desarrollar la competencia mediática de los estudiantes?

1.1. Presentación y justificación del tema

Este trabajo busca solventar los interrogantes planteados previamente. Por un lado, examinará y señalará el papel que desempeña el cine como competencia sociocultural en el proceso de enseñanza y aprendizaje de español como lengua extranjera. Y, por otro lado, revisa y analiza el tratamiento del cine que hacen los 25 manuales citados en la [tabla 0]. Las conclusiones extraídas de dicho análisis pueden constituir una pedagogía específica que aproveche las ventajas que ofrece el medio cinematográfico en la enseñanza del español como lengua extranjera.

En primer lugar, hemos revisado en el marco teórico qué recursos cinematográficos se suelen utilizar en la clase de ELE, teniendo en cuenta consideraciones previas acerca del panorama actual en torno al proceso de aprendizaje de idiomas. Para

ello, hemos estudiado qué posición ocupa el cine en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación* (2002), en adelante MCER, así como en el *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (2008), en adelante PCIC.

A continuación, en el estado de la cuestión, ofrecemos una breve síntesis de los estudios previos relacionados con este tema: quiénes son los autores principales, qué teorías e hipótesis prevalecen y qué metodologías e instrumentos han resultado adecuados en dichos estudios. A continuación, desarrollamos un análisis práctico de 25 manuales, la mayoría de corte generalista, publicados por diferentes editoriales españolas entre los años 1996 y 2021. Dichos manuales son estudiados basándonos en diferentes criterios clasificados en distintos bloques. El primer bloque es un análisis descriptivo del manual en el que se especifican datos editoriales, la metodología que sigue y la organización global del manual. En el segundo bloque, aparecen las diferentes actividades relacionadas con el mundo del cine clasificadas según la destreza que se pretende trabajar con ellas y la unidad en la que las podemos encontrar. En el tercer bloque, se describe la organización interna de las unidades, la tipología de los ejercicios relacionados con el mundo del cine y las diferentes estrategias de aprendizaje que se llevan a cabo. Por último, el cuarto bloque incluye, a modo de resumen, la contextualización cultural de las actividades con temática cinematográfica, la impresión visual y la secuenciación de los contenidos, así como un apartado destinado a observaciones complementarias.

Tras la realización del estudio de los manuales, hemos llevado a cabo un análisis de datos en el que se explica qué metodología o enfoque se ha estado siguiendo hasta el momento y qué aspectos se echan en falta.

Finalmente, se muestran las conclusiones extraídas del presente trabajo, en las que se exponen los aspectos más relevantes y las ideas que pueden contribuir a nuevas didácticas de enseñanza del español como lengua extranjera.

Para finalizar, se incluyen las referencias bibliográficas en las que aparecen citados los manuales analizados en este estudio, los artículos sobre el cine y la cultura en la enseñanza de ELE y otros documentos que han servido de fuente documental para la realización de este trabajo.

1.2. Definición de objetivos

Para cumplir con el fin de esclarecer el uso del cine en los manuales de español como lengua extranjera, se ha acotado un objetivo principal y varios objetivos secundarios.

1.2.1. *Objetivo principal*

El objetivo principal de esta investigación es la revisión bibliográfica y análisis, realizadas de manera pormenorizada, del uso del medio cinematográfico en 25 manuales de enseñanza de español. Para ello, se crearon unas tablas que recopilan los datos necesarios para determinar cuáles son las metodologías utilizadas para introducir el cine como medio de enseñanza de competencias lingüísticas e interculturales.

1.2.2. *Objetivos secundarios*

De forma paralela, en este Trabajo Fin de Máster, se ha buscado cumplir con los siguientes objetivos secundarios.

1. Realizar una revisión bibliográfica centrada en estudios previos sobre análisis de manuales de ELE para tener una idea clara de los instrumentos empleados en dichos análisis y la manera en la que se clasifican los datos recogidos en dichos manuales para poder estructurar las tablas incluidas en los anexos de este trabajo.

2. Averiguar si realmente resultan efectivas las teorías y métodos que han intentado sistematizar el uso del medio cinematográfico en los manuales de ELE. Para ello, se distinguen qué competencias se suelen trabajar en los manuales haciendo uso de actividades sobre el cine, qué tipología de actividades de cine prima en los manuales y de qué manera estas buscan desarrollar la competencia mediática e intercultural de los estudiantes.

3. Elaborar una serie de pautas que permitan trabajar y explotar el medio cinematográfico en la clase de español, exponiendo una metodología general de trabajo para llevar al aula.

4. Extraer conclusiones que resuman los puntos clave de este trabajo, así como una opinión acerca del proceso de elaboración de este.

2. Metodología

El núcleo principal del trabajo es el estado de la cuestión. Por este motivo, para su realización, se ha llevado a cabo un rastreo bibliográfico, tanto en bibliotecas físicas, con el fin de recopilar manuales de español para extranjeros, como online, con el objetivo de reflexionar acerca de estudios previos publicados en libros, revistas y artículos académicos.

Este estudio se ha realizado en dos años, durante la situación de pandemia por el virus COVID-19. Por lo tanto, el acceso a bibliotecas físicas ha sido muy limitado. El material didáctico analizado en este trabajo ha sido proporcionado, casi en su totalidad, por otros profesores de español, así como por academias privadas de enseñanza de ELE.

El punto de partida ha sido el proceso de selección de un número significativo de manuales. Con el fin de que los resultados se mostrasen de forma clara, se ha diseñado una plantilla común que permitiese el análisis sistemático de las actividades. Las tablas se incluyen en el apartado de anexos.

La ejecución de este trabajo de investigación consistió en la observación atenta y análisis de cada una de las actividades de los 25 manuales previamente recopilados con el fin de clasificarlas según su tipología y según las destrezas que pretenden trabajar. Las secuencias didácticas en las que se incluían más de una actividad relacionadas con el cine han sido consideradas como una única tarea. Una vez realizado este análisis cuantitativo y cualitativo, se procedió a la creación de estadísticas que ayudasen a desarrollar un análisis pormenorizado del uso del cine en los manuales.

Los materiales didácticos incluidos en este trabajo (Tabla 0) incluyen las colecciones de *Gente* (Difusión), *En acción* (EnClave ELE), *Gente hoy* (Difusión), *ELElab* (Universidad de Salamanca), *Nuevo Prisma* (Edinumen), *Método* (Anaya), *Nuevo español en marcha* (Sgel), *Nuevo Prisma* (Edinumen), *Bitácora* (Difusión), *Etapas Plus* (Edinumen), *Vitamina* (Sgel), *Aula Plus* (Difusión) y *Frecuencias* (Edinumen).

3. Marco teórico

3.1. El cine como competencia sociocultural

A lo largo de los años, han sido muchos los investigadores que han destacado la importancia de la representación y enseñanza de aspectos culturales en el aula de lenguas extranjeras. Pastor Cesteros (1993: 343) afirmaba que el medio cinematográfico se configura como un privilegiado espacio de interacción de la dimensión lingüística y cultural de la sociedad en que surge. En este trabajo se reflexiona acerca de las posibilidades que ofrece el medio cinematográfico para confeccionar actividades didácticas que combinen el aprendizaje lingüístico y cultural. Paige, Jorstad, Siaya, Klein y Colby (2000: 50) definen el proceso de capacitación cultural como un proceso de adquisición de conocimientos culturales específicos y generales, de habilidades y actitudes precisas para la comunicación e interacción efectiva con individuos de otras culturas. Es un proceso dinámico, en desarrollo constante, que involucra al aprendiz de manera cognitiva, conductual y afectivamente.

Esta definición de capacitación cultural es la que nos ayuda a entender de qué manera el cine constituye una herramienta básica en la enseñanza de idiomas. Existen muy pocos recursos que nos permitan involucrar al estudiante en la sociedad de la lengua que estudia, en sus costumbres, en su manera de vestir, de comunicarse, de interactuar, en su historia o en su gastronomía. Toro Escudero (2009: 30) añade que, en el mundo audiovisual en el que estamos, incluso la película en sí, la forma de dirigir, editar, filmar o actuar dice mucho sobre la cultura que la produjo a los ojos muy educados visualmente de los alumnos.

A pesar de que parece imposible enseñar lengua sin cultura, en muchas ocasiones encontramos una división en las clases de lenguas. La cultura queda relegada a un espacio secundario o aislada en una unidad didáctica específica dentro de los materiales de enseñanza. Esteves dos Santos (1996: 193) afirma que, tras el surgimiento del enfoque comunicativo en los años 70, se ha impulsado una tendencia a valorar aspectos culturales en el proceso de enseñanza de las lenguas, al traer al aula actividades y materiales auténticos, y al concebir la lengua como un instrumento para la comunicación humana.

Desde este momento, se ha tratado de innovar la manera de presentar los contenidos a los estudiantes: las actividades han sido diseñadas con la voluntad de que el

estudiante aprenda a desenvolverse en determinadas situaciones comunicativas, se ha quitado peso a las lecciones gramaticales características del enfoque tradicional y se ha buscado la inmersión cultural en el aula. Con este fin, en muchos materiales, se ha hecho uso del medio cinematográfico. Solo cabe preguntarse de qué manera se ha hecho y qué cambios han ocurrido en el aula de español como lengua extranjera.

En su artículo, Miquel y Sans (2004: 3) definen el término “cultura” como una adhesión afectiva, un cúmulo de creencias que tienen fuerza de verdad y que marcan cada una de nuestras actuaciones como individuos miembros de una sociedad. En el artículo también se clasifican los fenómenos culturales en: Cultura en mayúscula, la cultura a secas y la kultura con k. En este esquema se abarcan todos los conocimientos culturales que posee un hablante nativo, de los que no es consciente de tener, y que le permiten desenvolverse con naturalidad en las diferentes situaciones comunicativas. El objetivo de plasmar estos fenómenos en las clases de español como lengua extranjera es, precisamente, que los alumnos tomen consciencia de estos comportamientos para que, de manera consciente, sepan cómo afrontarlos y ser receptores y actores del lenguaje cultural español. Será interesante comprobar cómo los alumnos de español aprenden cosas de su propia cultura al compararla con la de la sociedad de la lengua que estudia. Contreras de las Llave (2007: 81) recalca que un estudiante que no esté dispuesto a cuestionar su propia cultura, que se resiste a negarle la universalidad a su comportamiento, difícilmente participará de la sugestiva aventura de aprender los usos y costumbres de una segunda lengua. En el artículo también afirma que, a través del cine, los estudiantes entran en un segundo nivel de competencia intercultural mucho más allá de las comidas o los saludos. Por lo tanto, podríamos entender la cultura de la lengua extranjera como un gran iceberg. Aquello que vemos en la superficie son los rasgos globalmente conocidos y entendidos por todos: las siestas españolas, las tapas, el contacto físico, el fútbol y el flamenco. Muchos de los elementos que se encuentran en la punta de nuestro iceberg cultural se corresponden con estereotipos. Sin embargo, será no solo tarea del profesor, sino también responsabilidad del alumno, decodificar poco a poco aquellos rasgos que se encuentran escondidos o sumergidos en la parte cubierta del *iceberg*.

3.2. El cine en el MCER y en el PCIC

En la actualidad, los documentos de referencia utilizados por los profesores de español como lengua extranjera son el MCER y el PCIC.

El MCER es el pilar sobre el que se debe apoyar la programación didáctica de un curso de lenguas extranjeras:

proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etcétera, en toda Europa. Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua. (MCER, 2002: 1)

De esta manera, se puede destacar la relevancia que tiene el contexto cultural para el aprendizaje de una lengua con el fin de fomentar una comunicación internacional más eficaz. A lo largo de las diferentes directrices ofrecidas por el Consejo de Europa para enseñanza de lenguas, encontramos un capítulo dedicado a los objetivos de aprendizaje de los estudiantes, el capítulo 6.1. Además de las competencias generales y comunicativas, también se le da mucha importancia al conocimiento de los valores y creencias, a los tabúes, a la historia, etc. En definitiva, resulta esencial desarrollar en los estudiantes la comunicación intercultural. En este punto, es necesario destacar que el enfoque adoptado por el MCER es un enfoque plurilingüe, diferente al enfoque multilingüe.

enfatisa el hecho de que conforme se expande la experiencia lingüística de un individuo en los entornos culturales de una lengua, desde el lenguaje familiar hasta el de la sociedad en general, y después hasta las lenguas de otros pueblos, [...] el individuo desarrolla una competencia comunicativa la que contribuyen todos los conocimientos y las experiencias lingüísticas y en la que las lenguas se relacionan entre sí e interactúan. (MCER, 2002: 137)

En apartados anteriores de este trabajo, se ha destacado la importancia del cine para mejorar e incluir la competencia cultural e intercultural en las clases de ELE. En el capítulo 1.4 del MCER (2002: 6) se denomina a la lengua como un medio de acceso a manifestaciones culturales. La competencia cultural de cada individuo juega un papel muy importante en el proceso de aprendizaje de otra lengua. Se explica que, en el

momento en el que el estudiante se adentra en los detalles de la cultura que estudia, la contrasta e interactúa activamente para producir una competencia pluricultural enriquecida e integrada, de la que la competencia plurilingüe es un componente, que a su vez interactúa con otros componentes. Esta forma de comprender el proceso de adquisición de la competencia intercultural queda reflejada en el papel que ocupa el cine dentro del documento del Consejo Europeo. El cine se incluye entre las actividades y estrategias de comprensión, descriptores centrados en “ver televisión y cine” clasificados por niveles. También se incluye como tema de comunicación dentro del apartado de “ocio y tiempo libre”.

En los descriptores centrados en “ver televisión y cine” (MCER, 2002: 73), que se muestran en la Figura 1, aparecen las competencias que tienen que adquirir los alumnos según su nivel. Hay que tener en cuenta que esta tabla presenta los contenidos de actividades de comprensión audiovisual (apartado 4.4.2.3.). Según esta tabla, el cine no debería aparecer como contenido audiovisual hasta llegar a un nivel B1.

VER TELEVISIÓN Y CINE	
C2	Como C1.
C1	Comprende películas que emplean una cantidad considerable de argot o lenguaje coloquial y de expresiones idiomáticas.
B2	Comprende la mayoría de las noticias de televisión y de los programas de temas actuales. Comprende documentales, entrevistas en directo, debates, obras de teatro y la mayoría de las películas en lengua estándar.
B1	Comprende la mayoría de los programas de televisión que tratan temas de interés personal, como, por ejemplo, entrevistas, breves conferencias e informativos, cuando se articulan de forma relativamente lenta y clara.
	Comprende muchas películas donde los elementos visuales y la acción conducen gran parte del argumento y que se articulan con claridad y con un nivel de lengua sencillo. Capta las ideas principales de programas de televisión que tratan temas cotidianos cuando se articulan con relativa lentitud y claridad.
A2	Identifica la idea principal de las noticias de televisión que informan de acontecimientos, accidentes, etc., cuando hay apoyo visual que complementa el discurso.
	Es capaz de saber cuándo han cambiado de tema en las noticias de televisión y de formarse una idea del contenido principal.
A1	No hay descriptor disponible.

Figura 2. Descriptores del MCER (MCER, 2002: 73)

Del Castillo Alonso (2015: 168) afirma que mediante el cine conseguimos llevar a la clase de muestras de cultura y de la sociedad de la lengua meta y cuando llevamos

películas a la clase de ELE entran en juego los niveles de referencia del PCIC que forman parte de la dimensión del alumno como hablante intercultural.

En el PCIC el cine aparece en el apartado 18.6 de cine y teatro (Instituto Cervantes, 2008, vol. 1: 360, vol. 2: 504, y vol. 3: 526: 527) en el que simplemente se especifica el léxico relacionado con el mundo del cine que debe aprender cada alumno dependiendo de su nivel. A medida que va aumentando el nivel, el léxico se vuelve más técnico. El número de palabras aumenta considerablemente del nivel A2 al B1.

Cabe destacar el tercer apartado dedicado a productos y creaciones culturales (Instituto Cervantes, 2008, vol. 3: 541-542) que recoge las tendencias artísticas y culturales que configuran el patrimonio cultural de la comunidad hispanohablante. En la figura 2 aparece el subapartado dedicado al cine y a las artes escénicas. Este apartado, junto al dedicado a la literatura, ocupa un espacio más relevante en comparación a otros. Por lo tanto, queda clara la importancia de incluir en las clases de español como lengua extranjera actividades que integren el cine como muestra de la cultura hispana.

El apartado se divide en tres fases: una fase de aproximación en la que se pretende contextualizar el cine hispano a través de la proyección internacional, una fase de profundización en la que se habla específicamente del cine actual de los países hispanos, incluyendo películas clásicas, premios del mundo hispano y festivales importantes de cine. Por último, nos encontramos con una fase de consolidación en la que se incluyen temáticas como el origen de las cinematografías de los países hispanos, las etapas y tendencias, diferentes géneros de cine y los institutos de cine más relevantes.

El Instituto Cervantes presenta al alumno como un aprendiente autónomo:

El alumno como aprendiente autónomo ha de hacerse gradualmente responsable de su propio proceso de aprendizaje, con autonomía suficiente para continuar avanzando en su conocimiento del español más allá del propio currículo, en un proceso que pueda prolongarse a lo largo de toda la vida. (Instituto Cervantes, 2008, vol. 1: 74)

Por lo tanto, es tarea del profesor fomentar el aprendizaje autónomo del alumno a través de visionado de películas en español y es tarea del estudiante acercarse a la cultura de la lengua que estudia a través de la exposición de materiales auténticos que favorezcan su formación.

3.3. Cine y artes escénicas		
Fase de aproximación	Fase de profundización	Fase de consolidación
<p>3.3.1. Cine</p> <ul style="list-style-type: none"> • Películas de los países hispanos con proyección internacional • Directores de cine de los países hispanos con proyección internacional • Actores y actrices de los países hispanos con proyección internacional • Importancia de Luis Buñuel y su obra en la historia del cine universal • Importancia y lugar que ocupa el cine de Pedro Almodóvar en la difusión del cine español en el extranjero 	<p>3.3.1. Cine</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cine más actual de los países hispanos • Grandes películas de la historia del cine de los países hispanos • Directores y actores representativos del cine de los países hispanos • Géneros predominantes en la historia del cine de los países hispanos <i>cine popular, comedia urbana, cine de propaganda, cine histórico, cine de «teléfonos blancos», cine musical, cine político, adaptaciones literarias.</i> • Premios <i>Premios Goya, Premios Nacionales de cine, Premios Fipresci.</i> • Festivales <i>Festival Internacional de Cine de San Sebastián, Seminci, Festival de Cine Iberoamericano de Huelva (España); Festival Internacional de Cine Mar de Plata (Argentina); Festival de Cine de Cartagena (Colombia); Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana (Cuba); Festival Internacional de Cine de Guadalajara (México).</i> 	<p>3.3.1. Cine</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orígenes de las cinematografías de los países hispanos • Etapas y tendencias de la historia del cine en los países hispanos <i>España: el cine de la «españolidad» en los años cuarenta, disidencia y renovación en la década de los cincuenta, el Nuevo cine español y «La tercera vía».</i> <i>Argentina: cine durante el peronismo, cine de liberación, la «nueva ola» del cine argentino.</i> <i>México: la edad de oro del cine mexicano en las décadas de los treinta y cuarenta, auge del cine de serie B, el boom del cine mexicano en los 90.</i> <i>Cuba: cine y revolución, nuevo cine cubano.</i> • La industria del cine en los países hispanos <ul style="list-style-type: none"> ○ Grandes productoras y estudios del cine clásico <i>Cifesa (España); Argentina Sono Film, Luminton (Argentina); Grovas, Hermanos Rodríguez, Posa Films, estudios Churubusco (México).</i> ○ Los éxitos de taquilla de los cines nacionales • Cine maldito y cine de autor • Cine documental • El cortometraje • Personalidades representativas del cine de los países hispanos <i>guionistas, productores, directores de fotografía, compositores, decoradores.</i> • Institutos de cine <i>ICAIC (Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos), Cuba; IMCINE (Instituto Mexicano de Cinematografía), México; ICAA (Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales), España; INCAA (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales de Argentina); CNAC (Centro Nacional Autónomo de Cinematografía), Venezuela.</i>

Figura 2. Descriptores de PCIC (Instituto Cervantes, 2008, vol. 3: 541:542)

3.3. Ventajas y desventajas de llevar el cine al aula de ELE

La orientación de los métodos de enseñanza se encuentra en constante cambio. El auge de las nuevas tecnologías, la visión globalizada y multicultural de la sociedad y el plurilingüismo han forjado un panorama en el que los recursos audiovisuales en el aula de español como lengua extranjera se han convertido en una herramienta de gran utilidad. Amenós (1999: 18) afirma que una película es sin duda un documento real, fruto de la labor creativa de un equipo y de la sociedad en la que nace y que la consume como producto cultural y/o de entretenimiento. Por lo tanto, el cine, como ejemplo de recurso audiovisual, es un material real que permite a los alumnos desarrollar las cuatro competencias lingüísticas comunicativas a través de la observación de la lengua en un contexto lo más cercano a la realidad posible.

Autores como Cassany, Luna y Sanz (1993, en Amenós: 1999: 25) afirman que el recurso cinematográfico posibilita la integración de las macrodestrezas lingüísticas, es decir, las competencias lingüísticas. Sin embargo, autores como Coll, Selva y Sola (1995, en Amenós, 1999: 13) abogan por el uso de cine con el fin de facilitar la experimentación e integración de los conocimientos lingüísticos y socioculturales e interculturales. En definitiva, son muchas las ventajas y posibilidades que ofrece el cine para el uso didáctico en la clase de ELE.

- El cine ofrece un *input* real que recoge diferentes variedades dialectales y registros de la lengua. Toro Escudero (2009: 4) destaca que la variedad de registros lingüísticos presentes en las películas pone de relieve el hecho de que la comprensión depende en menor medida del entendimiento de una gramática prescriptiva y más del entendimiento de una gramática descriptiva más amplia. Como se comenta en las primeras páginas de introducción del manual *De cine*:

Porque la ficción cinematográfica permite observar el uso del lenguaje en situaciones reales de comunicación. Porque los fragmentos seleccionados muestran la forma en que interactúan los hablantes nativos; es decir, la forma en la que viven y se relacionan. Porque aprender una lengua es también descubrir los valores culturales de la sociedad que la habla, acercarse a otras formas de vida y reconocer el valor de las propias; y el cine nos permite establecer ese puente necesario entre la lengua y cultura (Isabel y Alfonso Santos Gargallo, 2002: 6).

- Favorece la integración de las cuatro macrodestrezas a través de una metodología comunicativa. Según Bustos Gisbert:

[...] la combinación de sonido e imagen compone una información completa desde los puntos de vista lingüístico y pragmático-discursivo. Desde esta 93 perspectiva, está claro que implica un avance en relación con el tradicional uso del audio en clase, puesto que éste propone mensajes necesariamente parciales (Bustos Gisbert, 1997: 93).

- Las nuevas tecnologías forman parte del día a día de los estudiantes. Por lo tanto, cabe destacar la relevancia de estas dentro del aula ya que, además, pueden llegar a ser un factor de motivación para el alumnado. Toro Escudero (2009: 5) afirma que, en una aldea global, los nuevos estudiantes serán a su vez aldeanos globales. Es la era del *homo-videns* y el *homo digitalis*.

En este apartado también se resumen algunas de las desventajas de llevar el cine a la clase de ELE. La mayoría de ellas son corregibles y carecen de relevancia si las comparamos con las numerosas ventajas que se han resumido en este apartado y constatado a lo largo de este trabajo. Los principales inconvenientes son:

- La extensión de los largometrajes que normalmente sobrepasa el horario normal de una clase. Ante esta desventaja hay diferentes soluciones. Una de ellas sería la de presentar el largometraje dividido en diferentes tomos o segmentos. Cada segmento se puede trabajar de forma aislada en cada una de las sesiones. También se pueden presentar en clase cortometrajes adaptados a la extensión de la clase o proponer a los alumnos el visionado de películas que se trabajarán en clase a posteriori.
- El nivel de los estudiantes también puede ser un problema para el aprovechamiento de las actividades. En el marco teórico del presente trabajo, se destaca el hecho de que el MCER no incluya el cine como material pertinente hasta un nivel B1 de dominio de la lengua.
- Es preciso que los profesores de español sean cuidadosos con los derechos de autor.
- Los recursos cinematográficos presentados en clase pueden parecer aburridos o irrelevantes a ojos de algunos estudiantes. Vizcaíno Rogado (2007: 63) afirma que se corre el riesgo de crear una sensación de estar en una sala de cine, en la que lo único que hay que hacer es ver una película. Para evitar la dinámica de aprendizaje

y enseñanza pasiva en la clase, se deben presentar los recursos con objetivos claramente definidos y tareas bien estructuradas y pertinentes, adaptadas al nivel de los estudiantes.

- La dificultad de preparación de las clases que explotan material audiovisual. Este es un punto claramente relacionado con el anterior. A pesar de que, como vemos en este trabajo, existen materiales complementarios dedicados al cine, el profesor se verá en la tesitura de adaptar los materiales a los intereses y niveles de sus estudiantes.
- Que algún alumno haya visto la película o que esta no se corresponda con los intereses de la mayoría de los estudiantes.

Estas consideraciones previas no pretenden disuadir al profesor de ELE de emplear los recursos cinematográficos en clase. Al contrario, buscan marcar unas pautas para desarrollar las actividades de una manera más eficiente y enriquecedora para los estudiantes. Se debe pensar también que supone una buena manera de involucrar a los estudiantes en el proceso de aprendizaje haciéndoles partícipes del diseño de la clase. Puede resultar un inconveniente que sea el propio docente el encargado de escoger la película. En su lugar, se puede animar a los alumnos a que escojan entre todas la película y algunas dinámicas para trabajar lo aprendido. Pueden sugerirse rutinas de vocabulario, juegos o incluso aplicaciones de *e-learning* en las que los estudiantes puedan hacer un seguimiento de su aprendizaje a través del cine. De esta manera, serán conscientes del mismo y podrán realizar tareas de autoevaluación.

4. Estado de la cuestión

Una vez detallado el objetivo principal de este trabajo y expuesto el marco teórico, se resumen en este apartado las teorías e hipótesis que todavía prevalecen sobre el uso del cine en los manuales de ELE. Para ello, exponemos las principales líneas de investigación realizadas hasta el momento.

4.1. Didáctica del cine en ELE

En este apartado se verá cómo influye el cine y cuál es su utilidad como herramienta didáctica dentro de la enseñanza de ELE. Así pues, partimos de la cuestión sobre ¿qué ofrece el cine como herramienta didáctica en el mundo de ELE?

En primer lugar, Azuar Bonastre (2010: 46) destaca el cine debido a su notable utilidad, ya que es un recurso didáctico que permite trabajar tanto la lengua como aspectos socioculturales en la enseñanza de lenguas extranjeras. Esto quiere decir que es una herramienta didáctica que permite “el desarrollo e integración de las destrezas comunicativas y para el desarrollo y adquisición del español” (Azuar Bonastre, 2010: 46).

Seguidamente, el cine puede representar diversos entornos y contextos socioculturales de una o varias comunidades de hablantes, lo que supone una gran variedad de contenidos lingüísticos, comunicativos e, incluso, variedades lingüísticas. Cabe recordar que el cine es un elemento tan amplio y diverso que permite hacer múltiples explotaciones en el aula de ELE. Ya no solo es el contenido en sí como, por ejemplo, la trama, los personajes principales (protagonistas vs. antagonistas), el tiempo o el espacio, etc., sino que también el enfoque lingüístico y sociocultural que se le da a una misma creación cinematográfica. De ahí que el docente pueda servirse de toda la riqueza que el cine, como recurso didáctico, le permita en una clase específica de enseñanza de ELE. Asimismo, como bien señala Azuar Bonastre (2010: 47):

[...] la naturaleza misma del cine le hace traspasar barreras y, por ello, conectar culturas. La adaptación de los productos cinematográficos a los nuevos entornos receptores lleva consigo la puesta en marcha de los procesos de comunicación intercultural por medio de la reflexión (sobre otras visiones del mundo, del hombre y de sus diferentes usos del lenguaje) que este arte suscita.

A continuación, Azuar Bonastre destaca el nacimiento del cine como un “intento de reproducción fiel de la realidad” (p. 47), por lo que gracias a esto se descubrió como

la cinematografía resulta ser un gran potencial significativo. Del mismo modo, el cine es un medio muy personal debido a que en él se expresa, se comunica, se proyecta y, por supuesto, se le da significado “plenamente en lenguaje, aunque con diferencias con otros lenguajes establecidos (lo cual le otorga especificidad y unicidad)” (Casetti y Di Chio, 1990: 66).

Ahora bien, el cine genera una dinámica en base a aspectos socioculturales “del que recibe influencias notables y al cual confiere una especial aportación”. Por tanto, “la naturaleza misma del cine le hace traspasar barreras y, por ello, conectar culturas” (Azuar Bonastre, 2010: 47), de ahí que sea de gran utilidad en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Resulta necesario entender el cine como un “medio de expresión y comunicación con creación artística y lenguaje propios [...] que implican determinados sentidos y significados” (Azuar Bonastre, 2010: 47). Todo ello supone la configuración de la llamada *puesta en escena* (aspectos propios de la cinematografía) seguida de una *puesta en serie* (discurso filmico). Dicha suma da lugar a una creación cinematográfica que hace que sea un recurso idóneo para introducir durante el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de ELE, donde el docente podrá servirse del cine y de todo lo que ofrece, dependiendo del nivel, objetivos y necesidades que tengan sus estudiantes.

Una película que haya sido escrita y rodada en español¹ aparecerá un contexto de espacio, tiempo y sucesión significativa determinada, cuya realización podrá ser captada gracias al entendimiento de los mensajes que se reflejen en ella (supracontexto). Además, se deberá tener en cuenta la variedad del registro o la modalidad de uso junto con las variedades diafásicas, diastráticas y diatópicas que aparezcan. Según Azuar Bonastre (2010: 48):

El hecho de que el cine se constituya como un lenguaje propio permite determinar relaciones con otros lenguajes y medios expresivos [...] pues de este modo podrá entenderse la razón de su preferencia respecto a otros lenguajes y de su elección a otros lenguajes y de su elección como recurso didáctico en el aula de ELE.

La autora destaca la relación del cine junto con el lenguaje hablado y otras disciplinas artísticas como la fotografía, el arte, la iluminación, la literatura y la música,

¹ Recuérdese el plurilingüismo que mantiene el español y su variedad lingüística dada en todo el mundo hispanohablante (variedades cultas, aspectos socioculturales: gastronomía, tradiciones populares, etc.).

entre otros. Todo ello genera un enriquecimiento en la didáctica de la enseñanza de lenguas extranjeras ya que los aprendientes podrán ser conocedores no solo de aspectos lingüísticos y comunicativos sino también sociales, culturales, artísticos, históricos, etc. En resumen, “las películas reflejan de manera extraordinaria la realidad lingüística (y sociocultural)” (Azuar Bonastre, 2010: 48), por tanto, los estudiantes pueden aprender mediante la visión, percepción y entendimiento de su conjunto en sí.

Respondiendo a la pregunta de ¿qué ofrece el cine como herramienta didáctica en el mundo de ELE?, podríamos decir que es un recurso bastante cautivador tanto para los docentes como para los alumnos. Primeramente, una película resulta ser un medio de instrucción muy efectivo, atrayente y divertido para los aprendientes debido a que su didáctica está intrínseca en su producción, pero a su vez, estos disfrutan durante su visualización.

Este carácter cautivador es, precisamente, el que hace del cine un medio de instrucción más efectivo que el de la escuela de idiomas estandarizada, pues “pone en contacto con al usuario con su esfera privada y de tiempo libre, en la que está más expuesto a la acción de aprender lúdicamente por medio del entretenimiento”². Goza, por tanto, el cine de un lugar destacado en la vida personal y social del individuo, porque es considerado como una prestigiosa fuente de cultura así como de ocio y diversión, aportando, de esta forma, el juego fundamental del aprendizaje motivador, la vieja máxima del *prodesse delectare*: enseñar deleitando (Azuar Bonastre, 2010: 50-51).

No obstante, es importante señalar que la película que se haya seleccionado tiene que ajustarse al nivel de español que tenga el estudiante porque, si no es capaz de entender los mensajes significativos que se den, no llegará a entender ni el contexto, ni la trama y, por supuesto, perderá el interés y su recurso será un fracaso. Por ello, el docente tendrá que utilizar el cine como herramienta didáctica en ELE cuando esta sea verdaderamente un recurso útil y se adapte al contexto, al nivel, a las necesidades y a los objetivos de sus estudiantes.

La didáctica del cine en ELE significa “magia”, es decir, es un recurso o herramienta didáctica que permite el disfrute, la diversión y el aprendizaje de los aprendientes a través del progreso e innovación de la cinematografía. Otro aspecto por destacar es el factor emocional que percibe o recibe el receptor, en este caso, los

² Berruto (1979: 170, citado en López González, 2002: 8).

espectadores que serán los alumnos de ELE. Normalmente, los alumnos muestran una actitud motivadora y positiva a la hora de ver una película para trabajar aspectos concretos (gramaticales, comunicativos, léxicos, pragmáticos, socioculturales, ...) dentro del aula y en la realización del proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto es algo muy necesario para el profesor ya que su dinámica se verá concretada con el alcance de los objetivos que quiera cumplir en su clase.

Por otro lado, Azuar Bonastre (2010: 51-53) menciona los siguientes aspectos que resultan necesarios para explotar una serie de ventajas que conlleva la didáctica del cine en la enseñanza de ELE:

- El cine puede ser, sin duda, un recurso eficaz ya que hoy vivimos en la “civilización de la imagen”³ (y estas imágenes se consumen cada vez más ávidamente).
- El cine español es, y ha sido siempre, espejo en el que se refleja la sociedad española, con todos sus problemas, sus carencias, sus necesidades, sus mitos, sus costumbres, sus contrastes; el cine presenta el cuadro más completo de los valores culturales propios, en cuanto a contenidos y también en cuanto a la forma de expresión hablada (dado que la sociedad no es homogénea tampoco puede serlo el lenguaje de sus usuarios), mostrando todas las variantes de la lengua (diafásicas, diastráticas y diatópicas); así pues, acostumbra al estudiante a la variedad de registros (y de entre ellos al que nos interesa, el del español coloquial conversacional, que es, a su vez, el que está más presente en las películas) y a los diferentes sociolectos, dialectos, acentos, contextualizados en su entono comunicativo.
- El enorme poder de la imagen aporta aspectos esenciales del acto de comunicación: el mismo escenario de la acción y, además, unida a la transmisión del mensaje lingüístico, toda la información paralingüística y extralingüística imprescindible para captar el sentido de las palabras⁴, información que, de no ser por medio del cine, difícilmente podría ser transmitida.
- El uso del cine en el aula favorece, al mismo tiempo, dos claves del Enfoque Comunicativo: el aprendizaje integrado (en cuanto a las destrezas comunicativas y en cuanto al trabajo simultáneo de lo lingüístico, lo extralingüístico, lo social y lo cultural) y el aprendizaje autónomo (pues el interés que suscita provoca la investigación posterior).
- El trabajo con el cine promueve la educación visual crítica (hay que saber ver cine, no solo el que se impone en el mercado) así como también promueve la conciencia de la diversidad cultural, necesaria en el contexto de homogeneización cultural en el que estamos inmersos. El conocimiento de la diversidad llevará, así mismo, por medio de la discusión y la capacidad discursiva, a la valoración de lo ajeno y al diálogo intercultural.

³ Fulchignoni (1969, citado en Lerena Olarte y Milicua Landa, 2002: Módulo 1).

⁴ Porroche Ballesteros (1997: 657).

- El arte cinematográfico es una herramienta idónea para desarrollar la dimensión afectiva de los estudiantes, como, de igual modo, recomienda el MCER⁵; el cine es una ventana al mundo y a sus complejas realidades, así como, muchas veces, un espejo de los contextos más personales de cada espectador, gracias a lo que puede verse reflejado y sentirse identificado.
- El cine facilita la práctica en países no hispanohablantes, pues ofrece una oportunidad para la inmersión y acostumbra al estudiante a enfrentarse a la lengua en uso (la lengua verbal y la no-verbal propia de la cultura española), y con los mismos materiales destinados al nativo, emitidos en la velocidad propia de la situación real (que constituyen, en este sentido, una muestra auténtica de lengua); así como, el hecho de compartir estos materiales, en principio pensados para nativos, se convierte en una experiencia gratificante.
- El deseo expreso de los alumnos de trabajar con el cine español en las clases, así como la falta de materiales rigurosa o sistemáticamente elaborados sobre el trabajo del cine en el aula de español como lengua extranjera.

En definitiva, como se ha visto a lo largo de este subapartado, el cine supone una herramienta didáctica dentro del mundo de ELE. Asimismo, sirve como recurso didáctico para la enseñanza-aprendizaje del español coloquial conversacional (el habla, los elementos pragmáticos, las variedades lingüísticas, los aspectos socioculturales, el diálogo, el lenguaje no-verbal...) y, además, del desarrollo de las competencias comunicativas propuestas por el MCER. Por ello, el docente podrá apoyarse del material cinematográfico dentro de sus dinámicas didácticas y pedagógicas conforme a la adecuación del contexto y de los objetivos o necesidades de sus estudiantes. Con esto, se dará una explotación didáctica del cine en base al trabajo de diversas competencias y aspectos lingüísticos y socioculturales del español con el objetivo de enseñar, aprender y generar diversión en el aula de ELE.

4.2. Usos del cine en los manuales de ELE

A lo largo del análisis de los 25 manuales que conforman este estudio, dejando de lado los 3 manuales de material complementario específico de cine, se han encontrado un total de 144 actividades que integran la temática cinematográfica. De estos 22 manuales de corte generalista, 13 incluyen entre 1 y 5 actividades relacionadas con el cine, 4 manuales incluyen entre 5 y 10 actividades y tan solo 5 manuales utilizan activamente el cine incluyendo entre 10 y 15 actividades.

⁵ MCER (2002, capítulo 4: 103, capítulo 7: 158).

En su Trabajo de Fin de Máster, Vizcaíno Rogado (2007: 16) realiza un análisis del uso que se hace del cine en los manuales de enseñanza de español como lengua extranjera. Afirma que se siguen dos vertientes, la vertiente instrumental en la que el cine se utiliza como apoyo para la práctica de los contenidos lingüísticos y una segunda vertiente en la que se tiende a utilizar el cine como una unidad temática, como la ciudad, el médico, la familia, etc.

La mayoría de los manuales de nivel básico analizados en este trabajo tratan el cine desde una vertiente meramente instrumental. Se incluyen fotografías de actores o directores de cine, carteleras o pequeños textos que sirven de ayuda para reforzar los contenidos lingüísticos y comunicativos que se presentan en la unidad.

En la unidad 2 dedicada al ocio y tiempo libre, en el manual *Aula Plus 1* (tabla 20), se incluye una actividad en la que se presenta un diálogo de unos amigos haciendo planes para el fin de semana. El léxico de ocio y tiempo libre ya ha sido presentado anteriormente. Con este tipo de actividades orientadas desde una vertiente instrumental no se tiene como objetivo final tratar el cine de Almodóvar o el léxico específico de cine, sino cumplir con el objetivo de que el alumno pueda aprender a hacer planes en español y a utilizar correctamente los artículos.

5. ¿QUIERES VER UNA PELÍCULA? /MÁS EJ. 13

A. Lee estos diálogos y luego completa la tabla con los artículos.

1.

- Quiero leer **un** libro en español.
- ¿Sí? **El** último libro de Poniatowska está muy bien.

2.

- ¿Quieres ver **una** película?
- ¡Sí! Quiero ver **la** nueva película de Almodóvar.
- ¡Buena idea! **Las** películas de Almodóvar son siempre muy interesantes.

B. Vuelve a leer los diálogos y piensa cómo traduces a tu lengua los artículos destacados.

ARTÍCULOS DETERMINADOS		
	SINGULAR	PLURAL
MASCULINO	_____ libro	_____ los libros
FEMENINO	_____ película	_____ películas

ARTÍCULOS INDETERMINADOS		
	SINGULAR	PLURAL
MASCULINO	_____ libro	_____ unos libros
FEMENINO	_____ película	_____ unas películas

En otro manual de nivel básico, *Bitácora 1* (tabla 14), con una importante presencia de la temática cinematográfica, podemos encontrar varias actividades en la unidad 3 que siguen el mismo patrón. En esta unidad se pretende trabajar el vocabulario de la familia e incluye desde actividades orales en las que se insta a los alumnos a hablar sobre qué actores de cine hispano conocen, hasta actividades de comprensión lectora sobre la vida y familia de Javier Bardem. En esta última actividad se pretende repasar el

vocabulario de las unidades vistas anteriormente: profesiones, nacionalidad, etc., mientras se introducen los términos propios de unidad, es decir, el léxico de la familia.

Relacionamos los datos sobre Javier Bardem de las dos columnas.

Las Palmas de Gran Canaria <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su mujer
Pilar Bardem <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Sus directores favoritos
Penélope Cruz <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su diseñador de ropa favorito
Carlos y Mónica Bardem <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su hijo
Ethan y Joel Coen <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Sus hermanos
Al Pacino <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su lugar de nacimiento
Armani <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su actor favorito
Leo <input type="radio"/>	<input type="radio"/> Su madre

En definitiva, este tipo de ejercicios sirve de apoyo para introducir nuevos temas a nuestros estudiantes y para repasar los anteriormente vistos de forma lúdica. Por este motivo, en esta misma unidad, también se incluyen fotografías de actores o directores famosos del mundo hispano con el fin de repasar otros contenidos como las profesiones o la descripción física. Vizcaíno (2007: 28) afirma en su estudio que estos ejercicios pueden aparecer de forma completamente aislada y sin una correlación con el contenido que se está trabajando en la unidad.

En el manual *Bitácora 3* (Tabla 16) de nivel intermedio, en la unidad 6 *¿Una de acción o una de comedia?*, se trata el cine según los criterios de la segunda vertiente. El cine se presenta como una unidad temática con su propio vocabulario específico y con el objetivo comunicativo de que los estudiantes de español sean capaces de redactar una crítica cinematográfica, de entender un guion o de reconocer el léxico específico que aparece en las imágenes de carteleras de cine.

Buscamos información en internet sobre una de nuestras películas preferidas. Se la recomendamos a los compañeros argumentando por qué tienen que verla.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| • Título original | • Actores |
| • Título en español (si lo tiene) | • Género |
| • País | • Argumento |
| • Año | • Mi crítica |
| • Director | • Mi puntuación (de 0 a 10) |

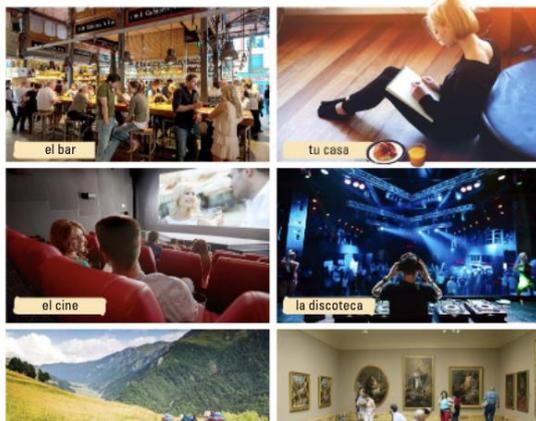
Siguiendo esta línea de investigación, López Rodríguez (2019: 70) precisó la distinción de tres usos principales del cine en los manuales de español: como reclamo visual, como *input* visual, auditivo o textual, y como contenido.

En la primera actividad de la unidad 6 del manual *Frecuencias* de nivel A1 (tabla 22) se hace un uso del cine como reclamo visual. La actividad tiene como objetivo recuperar léxico de ocio y tiempo libre. En ella se pide a los alumnos que contesten qué se puede hacer en los lugares representados en las imágenes, entre las que se encuentra la foto de una sala de cine. Este uso consiste en utilizar imágenes de temática cinematográfica para acompañar el ejercicio, sin tener un papel significativo o relevante dentro del mismo. Esta forma de integrar el cine prevalece en casi todos los manuales, de manera que podemos encontrar más ejemplos de este tipo de actividades en libros de nivel inicial (A1–A2) y de nivel intermedio (B1–B2).

¿Qué sabes?

1 **Todo el grupo** ¿Qué actividades puedes hacer en estos lugares?

Ver una exposición.	Leer.	Comer/cenar.	Escuchar música.
Hacer senderismo.	Ver una película.	Practicar deporte.	
Cantar.	Esquiar.	Ver una obra de teatro.	Bailar.
Dormir.			
Montar en bicicleta.	Hacer fotos.	Otras:	



el bar

tu casa

el cine

la discoteca

En cuanto al cine como *input* visual, encontramos varios ejemplos en el manual *Gente hoy 3* (tabla 8). En estas actividades se presentan imágenes de actores, fotogramas de películas o de carteleras que sirven de apoyo para que los discentes puedan trabajar contenidos muy diversos. Por ejemplo, en la unidad 2 de este manual hay un ejercicio en el que el estudiante debe imaginar el género y argumento de algunas películas de cine hispano a partir de la imagen de la cartelera. Otra actividad de la misma unidad consiste en relacionar imágenes con fotogramas de películas con su sinopsis correspondiente.

De la misma manera, el cine como *input* textual pretende trabajar diversos contenidos a partir de textos escritos en lugar de imágenes. Cabe mencionar una actividad presente en la unidad 4 del manual *Nuevo Español en marcha 2* (Tabla 11) en la que los estudiantes deben leer diferentes reseñas de películas o dos actividades muy similares en

la unidad 6 de *Bitácora 3* (Tabla 16), en una de ellas el alumno debe leer una ficha sobre la película argentina *El secreto de tus ojos* para luego contestar unas preguntas y otra actividad en la que tienen que leer y comentar el argumento de unas películas que aparecen al principio de la unidad. En definitiva, son muchos los ejercicios de leer bibliografías de actores y directores de cine, reseñas, argumentos de películas o cortometrajes o secciones de periódicos sobre cine. En su estudio, López Rodríguez (2019: 75) afirma que en el análisis que llevó a cabo de 143 actividades relacionadas con el cine, tan solo constató una actividad que utilizase un documento real, es decir, un fragmento de un guion de cine. Curiosamente, en los manuales de corte generalista analizados en este estudio también se echa en falta este tipo de textos, pues solo se incluye un fragmento de un guion de cine en la unidad 2 del manual *Gente hoy 3* (tabla 8).

Actividades

A Lee el guion. ¿Cuáles son los tres fotogramas que se mencionan?

B En el guion hay una serie de expresiones que se utilizan para describir las acciones que deben llevar a cabo los actores. Clasifícalas según las siguientes categorías.

- gestos e indicaciones
- cambios de lugar y posición
- cambios de actitud o comportamiento
- el modo de hacer algo

C En grupos de tres, elegid un fragmento del guion y preparad una representación. Intentad memorizar vuestros textos y tener en cuenta las acotaciones. Durante las representaciones, los compañeros estarán atentos a si respetamos el guion.

D Si podéis, visionad la película e, individualmente, escribid un comentario crítico.

E Buscad información en internet y preparad una ficha sobre la película (año, duración, país, director, música, fotografía, reparto, género, premios).

En cuanto al uso de cine como *input* oral, casi todos los manuales que hacen uso del cine incluyen grabaciones o audios con los que se busca trabajar la comprensión auditiva a través de entrevistas, biografías de cineastas, críticas o argumentos de películas, etc. A partir de estas grabaciones se pretende generar un debate entre estudiantes, contestar a preguntas relativas a los audios, cuestiones de verdadero y falso o completar frases.

Como ejemplo de este uso del cine podemos mencionar en el manual *Vitamina C1* (tabla 19) una actividad en la unidad 1 que consiste en escuchar el discurso del actor puertorriqueño Benicio del Toro o, en la unidad 11, escuchar un audio del actor Ricardo Darín hablando de su palabra favorita en español. En general, se han encontrado actividades auditivas en las que los cineastas hablan de su profesión o de su vida personal, se debate sobre el argumento de distintas películas o se habla de gustos, actividades de ocio y tiempo libre. Sin embargo, en los manuales de español de corte generalista casi no

encontramos actividades en las que se utilice el cine como *input* audiovisual a excepción de una actividad en la unidad 12 del manual *Etapas Plus* (tabla 18) que consiste en la visualización del cortometraje *A social life*, una actividad en el manual *Aula Plus 3* (tabla 24) que incluye el visionado de otro cortometraje y una actividad al principio de la unidad 2 del manual *Gente hoy 3* (tabla 8) que consiste en la visualización de tres tráileres de películas. En este mismo manual, encontramos una actividad de carácter optativo en la que se pide a los alumnos que hagan un comentario crítico de una película que hayan visto. La falta de actividades que se basen en el visionado de una película puede deberse a las dificultades que supone la visualización de un largometraje en la clase de ELE, ya sea por tiempo, por falta de medios, o debido a problemas legales relacionados con los derechos de autor.

En algunos manuales analizados en este estudio encontramos el cine como contenido dentro del temario. En este caso el cine pasa de ocupar un puesto secundario a ser el protagonista de algunas secuencias didácticas o incluso de unidades enteras. En la mayoría de las actividades que hacen este uso del cine, se tiene como principal objetivo el estudio del cine como si se tratase de una lengua de especialidad, con un léxico propio y una tipología de textos propia. Entre los manuales de corte generalista que integran este trabajo, encontramos ejemplos muy claros de estas actividades en los manuales *Bitácora 3* (tabla 16) y *Gente hoy 3* (tabla 8).

La forma de tratar el léxico de cine en los manuales cambia mucho dependiendo del tipo de vertiente en la que se apoye para presentar las actividades con temática cinematográfica y del nivel del manual. En general, en los manuales de nivel básico se presenta el léxico de cine a través de actividades relacionadas con el ocio y el tiempo libre o con gustos e intereses personales. Este tipo de actividades suelen ser de relacionar fotos de directores y actores con sus profesiones o completar huecos con actividades de ocio. Un ejemplo lo encontramos en el libro *Frecuencias* (tabla 22). En la unidad 6 de este manual hay una actividad que consiste en leer un texto con los gustos de una persona y, después, de la lectura se debe escoger una actividad de ocio para ella. La actividad viene acompañada de una imagen de una pancarta, por lo que deducimos que el estudiante debe responder “ir al cine” o “ver una película”.

Es muy interesante la manera en la que se presenta el léxico específico de cine en los manuales de nivel intermedio que dedican unidades o secuencias didácticas

exclusivamente al cine. En estos casos, el léxico se presenta con la lectura de un texto (un argumento, la biografía de un director, una crítica de cine...) o bien con la visualización de un tráiler, como en el manual *Gente hoy 3* (tabla 8). El tratamiento del léxico de cine como lenguaje de especialidad consiste en clasificar los distintos géneros de cine, las profesiones, los elementos de la sala de cine o las expresiones que se utilizan para recomendar una película o realizar una crítica de cine. Por ejemplo, en el manual *Bitácora 3* (tabla 16) se incluye una actividad de expresión oral en la que los estudiantes deben debatir acerca de cuál es su género cinematográfico favorito mientras hablan de sus películas preferidas.

A

¿Qué tipo de cine o de series nos gusta? ¿Por qué?
Damos ejemplos.

- A mí me gusta/n... *las películas / el cine de denuncia.*
de animación.
de acción.
de terror.
- el cine histórico/fantástico.*
las comedias (románticas).
los documentales.
- Yo voy al cine para *pasar el rato.*
reírme un rato.
entretenerme.
- A mí me gustan *las películas que me emocionan.*
explican la historia.
hacen pasar miedo.
pensar.
llorar.
con las que aprendo cosas.
me río.



“
A mí me gustan las películas
de ciencia ficción, como
X-Men, por ejemplo. Es que
yo veo cine para pasar el rato.
”

En su trabajo, Vizcaíno Rogado (2007: 5) afirma que, efectivamente, a la hora de trabajar el léxico no se parte de cero, sino que se va a utilizar el cine para recuperar vocabulario. Se pretende activar conocimientos previos en la memoria de los estudiantes. Según este autor, la práctica del vocabulario pasa por la etapa de presentación, recuperación y fijación.

- **Fase de presentación.** Esta fase tiene como finalidad exponer al estudiante a la temática que se va a trabajar en clase. En los manuales más actuales se observa la tendencia a exponer los contenidos de cine con textos o fragmentos audiovisuales reales, como tráileres de películas, fragmentos de guiones, audios de episodios de radio, etc. Sin embargo, esta tendencia es muy sutil, de manera que resulta difícil

constatar un cambio destacable en la manera de presentar el contenido más allá de textos con sinopsis de películas o series.

- **Fase de recuperación.** Consiste en activar los conocimientos previos de los alumnos. Esto se consigue de varias maneras a lo largo de todos los manuales. Se incluyen actividades, en su mayoría de carácter oral, en las que se pregunta a los alumnos sobre su película favorita, su serie favorita, su género favorito, etc. También se pueden incluir actividades con apoyo visual en las que se incluyen fotos de actores, directores de cine o carteleras. Por ejemplo, en la unidad 11 del manual *nuevo Prisma B1* (tabla 13) se incluye una actividad en la que se deben relacionar las carteleras de tres películas diferentes con su ficha técnica. Estas fichas incluyen léxico relacionado con los géneros cinematográficos.

3 VA DE CINE

Cultura

1  A continuación os presentamos tres películas de habla hispana. Relacionad los carteles con su ficha técnica. ¿Las habéis visto?



A



B



C

1 Thriller. Intriga, Drama. Años 70. Crimen. Dictadura argentina. Policiaco. 2009 (Argentina-España).

2 Comedia. Drama social. Lucha contra la corrupción. 1993. (Colombia).

3 Thriller. Fantástico. Drama. Vida rural. Años 40. Posguerra española. Monstruos. Cuentos. 2006 (México-España).

- **Fase de fijación.** En esta fase se pretende que el estudiante utilice los conocimientos adquiridos de manera activa. Para ello, la tipología de actividades que prima en los manuales tiene como objetivo que el alumno produzca un texto propio. Por ejemplo, en el manual *Vitamina B1* (tabla 23) se incluye una actividad en la unidad 3 en la que, divididos por grupos, tienen que crear su propio pódcast de cine sobre una película de ciencia ficción de libre elección. Lo que se busca es que utilicen de manera activa el léxico específico mientras cumplen con el objetivo comunicativo de la tarea. Otro ejemplo de este tipo de actividades lo encontramos en el manual *Aula Plus 3* (tabla 24). Como actividad grupal, los estudiantes deben presentar una película. Para ello, deben escoger entre una lista de títulos de películas ya existentes y modificarlas de alguna manera para, posteriormente, crear una ficha técnica de esta película.

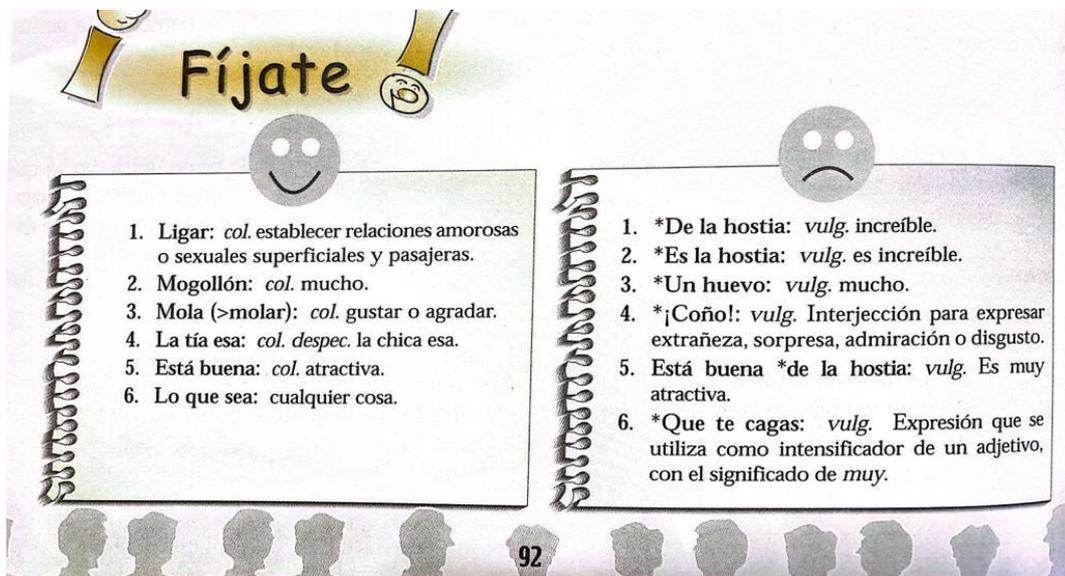
Sorprendentemente, aquellos manuales generalistas en los que se expone el vocabulario de cine como temática específica son, en su mayoría, de nivel intermedio. En los manuales de nivel avanzado no se trabajan expresiones ni frases hechas relacionadas con esta temática. Sin embargo, esto es algo que sí podemos constatar en los materiales complementarios específicos de cine que se han incluido en este análisis.

4.3. El cine en los materiales complementarios

La mayoría de los manuales que conforman este estudio son de corte general, pero también podemos encontrar manuales complementarios que giran únicamente en torno al cine. Conseguir manuales con estas características no ha resultado fácil. En este trabajo se han analizado solamente tres libros que aparecen recogidos en la tabla 0: *S de Simulación* (tabla 1), *De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula de ELE* (tabla 3) y *Lecturas de español con guiones* (tabla 5).

En su estudio, Rogado (2007: 53) analizó el manual *De cine* (tabla 3) y concluyó que, gracias a la metodología que siguen las unidades, el cine constituye una temática muy útil a la hora de trabajar todos los elementos de la lengua, así como descubrir aspectos culturales de la sociedad hispana. Al principio del manual encontramos una unidad preliminar en la que se incluyen diferentes tareas introductorias con léxico de cine, fotos de los actores y sinopsis de las películas a las que pertenecen los diez fragmentos de cine que se trabajan a lo largo de las diez unidades. Cada unidad comienza con tareas que consisten en comentar fotos y ver el primer fragmento de la película, para posteriormente leer el guion del fragmento. A continuación, se incluyen actividades de léxico en las que normalmente se trabajan expresiones que aparecen en la película y una sección de gramática que no guarda relación con la temática cinematográfica. Luego, se presenta el siguiente fragmento con la lectura posterior del guion. Por último, se incluye una tarea de carácter grupal y la dramatización de algunos de los fragmentos. Este manual, a diferencia de muchos de los manuales de corte general analizados en este trabajo, da una especial importancia al visionado del material audiovisual. Todas las unidades giran en torno al visionado de dos fragmentos de la película que se está tratando y la lectura de los guiones. Por lo tanto, se presenta contenido real y no contenido creado para la docencia de una lengua extranjera. Esto tiene muchas ventajas a nivel práctico, pero

también tiene inconvenientes. Normalmente, a la hora de preparar una clase, el docente debe tener siempre en cuenta cuál es el perfil del alumno, cuáles son sus necesidades y sus intereses. Este manual se presenta como material didáctico complementario destinado a estudiantes de español como lengua extranjera entre un nivel intermedio y avanzado. Sin embargo, cada una de las unidades didácticas incluye una gran cantidad de vocabulario, en su mayoría de registro coloquial y vulgar, algo muy complicado de asumir para un alumno de nivel intermedio que nunca haya tenido un contacto directo con el español de este registro. Llevar al aula contenido real puede ser muy arriesgado y habrá que tener en cuenta diferentes factores como la edad de los estudiantes, si tienen contacto directo con la lengua o viven en un país no hispanohablante, sus preferencias y sus objetivos a la hora de aprender una lengua. Por otro lado, una de las ventajas que ofrece llevar este tipo de materiales al aula es la posibilidad de que los estudiantes aprendan un poco más de la cultura y de la forma en la que los hispanohablantes nos relacionamos entre nosotros, aunque esto signifique escuchar y aprender expresiones malsonantes y vulgares, aquellas que normalmente no encontramos en libros generalistas que siguen una metodología un poco más tradicional y quizá menos polémica. Un ejemplo de esto lo podemos encontrar en la unidad 8, en la sección de vocabulario que se encuentra debajo del segundo guion.



Por otro lado, el manual complementario *S de Simulación* (tabla 1) sigue una metodología totalmente diferente. El objetivo principal del manual no es ofrecer al

alumno una imagen de la sociedad española a través del cine; de hecho, se incluyen pocas referencias a actores, directores o películas españolas en comparación con los otros manuales incluidos en este apartado. Además, tampoco se incluye material audiovisual de ningún tipo. El cine se trata desde un punto de vista más técnico, ya que se trabaja léxico especializado del mundo del cine, se habla de los tipos de guiones que existen, del proceso de rodaje de una película o de la creación de esbozos gráficos de un guion. Los ejercicios que se presentan a lo largo de las unidades están diseñados para que el alumno siga los diferentes pasos que llevan a la realización de una película. En este sentido, los estudiantes pasan de ser agentes pasivos dentro del proceso de aprendizaje de la lengua a implicarse totalmente en la tarea de crear su propia historia para una película. Aunque se incluyen muchas actividades que también aparecen en libros de corte generalista, como escribir la sinopsis de una película o escribir críticas de cine, también se incluyen actividades muy diferentes como elaborar un CV como guionista, simular una entrevista con un productor de cine o diseñar el cartel de una película. Al igual que en el manual *De cine* (tabla 3), en este manual cada unidad empieza con una pequeña tarea de preparación que consiste en exponer al alumno a determinado vocabulario y expresiones relacionadas con el mundo cinematográfico. A partir de ahí, el manual sigue una evolución desde la creación del título de una película hasta la presentación de esta. La tarea final consiste en la representación del estreno con una rueda de prensa, las críticas de la película en la prensa y la elaboración de una crónica televisiva.

Por último, se ha analizado el manual complementario de *Lecturas de español con guiones* (tabla 5). Trabaja las competencias generales y competencias comunicativo-lingüísticas a través de la dramatización de las escenas de las películas que se proponen en el manual: *Las Fallas de Valencia*, *Mucho más que un sueño*, *Una condesa muy traviesa*, *Cazatesoros*, *Mujer Salvaje*. Incorpora también un CD con material imprimible para el profesor, otro CD con audiciones. Además, se incluyen muchas referencias a tradiciones y fiestas españolas que ayudan a que el alumno aprenda sobre la cultura de España a través de las propuestas cinematográficas. El manual propone muchas actividades grupales y de integración de destrezas. A pesar de tratarse de material complementario para las clases de español, es uno de los manuales más completos en cuanto que abarca todas las destrezas comunicativas y presenta actividades de gramática y léxico.

El manual está compuesto cuatro tomos, uno para cada película; en cada uno de ellos se incluyen actividades de prelectura en las que se aclaran cuestiones culturales relacionadas con la película, así como el léxico. Las actividades son diversas y no siguen un esquema estricto, pues cada unidad sigue una secuencia de tareas diferente. Todas tienen en común el planteamiento de las actividades a través de material real como la lectura de fragmentos de guiones o escuchar material audiovisual en el que se representan algunas escenas de la película.

Gracias a la observación detenida de las actividades que se plantean en estos materiales complementarios podemos ver las diferentes maneras de acercar a nuestros estudiantes al mundo del cine. Estos materiales no solo permiten el aprendizaje del léxico especializado o de los rasgos técnicos de la industria cinematográfica, si no algo mucho más amplio. A través de estas tareas se podrían generar debates culturales extraídos directamente de material real y auténtico, la producción de críticas de cine, la gamificación del aula a través de representaciones de escenas, el desarrollo de la creatividad de nuestros estudiantes a la hora de inventar una historia o desarrollar su curiosidad por la manera en la que los hispanohablantes interactuamos en contextos más distendidos y fielmente representados en la pantalla grande.

4.4. Análisis de las tablas: destrezas que trabajan los manuales, competencia mediática, materiales cinematográficos...

Hasta ahora se han podido analizar los diferentes usos que se han hecho del cine y cómo se ha integrado en los manuales que conforman este estudio. En cada una de las tablas realizadas para analizar los manuales de ELE aparecen clasificadas las actividades según la destreza que se pretende trabajar con ellas. En muchos manuales, se ha optado por crear secuencias de actividades con temática cinematográfica en las que se busca trabajar varias destrezas a la vez.

Este apartado del trabajo se centra en el análisis pormenorizado de los materiales de cine que se han seleccionado en los manuales para trabajar cada una de las destrezas. Se resalta aquellas actividades en las que se ha optado por introducir textos, audios o fragmentos audiovisuales reales. Al mismo tiempo, se ofrecen ejemplos extraídos directamente de los manuales para intentar justificar de qué manera y con qué fin se han incluido estas actividades para trabajar cada destreza.

4.4.1. El cine para trabajar la expresión oral

El cine suele utilizarse regularmente para trabajar la expresión oral del alumnado. Para que un alumno se sienta cómodo y motivado en clase se deben incluir temas de actualidad que ayuden a que los alumnos interactúen entre sí. Normalmente, todos tenemos un actor o actriz favorito, una película favorita o, por el contrario, una película que nos ha decepcionado completamente. El cine es un recurso que se ha utilizado a lo largo de los manuales con la intención de introducir un tema, no necesariamente relacionado con la temática cinematográfica, para hablar de gustos o actividades de ocio y, por último, para generar debate sobre una gran variedad de asuntos.

Las actividades que buscan trabajar esta destreza son variadas, pero se repiten a lo largo de los manuales:

- Intercambiar información sobre actividades de ocio en las que se incluye el cine.
- Contar el argumento de una película (hispana o no).
- Recomendar una película a los compañeros.
- Recrear diálogos de películas.
- Debatir acerca de diferentes temas (la fama, los retoques de belleza, el futuro en las películas de ciencia ficción, el precio del cine, los Goya, etc.)
- Describir la escena de una película.
- Expresar una opinión acerca de diferentes películas.
- Hablar sobre intereses personales. Normalmente se propone hablar de cine.

Cabe destacar que estas actividades suelen ser de carácter grupal o de respuesta abierta si se trata de un debate. En ningún manual aparecen actividades orales relacionadas con el cine que sean dirigidas. Sin embargo, muchas de ellas se suelen exponer al alumno a partir de preguntas o de imágenes de carteleras o actores. Por ejemplo, en la unidad 2 del manual *Gente Hoy 2* (tabla 10) se incluye una actividad en la que se pide a los alumnos que, de manera oral, planifiquen un fin de semana de actividades culturales. En esta actividad se presentan varias imágenes relacionadas con el ocio, incluidas imágenes de carteleras de cine. Con este ejercicio se busca que los alumnos expresen sus gustos y preferencias en clase.

También se utiliza el cine para generar debate. Este tipo de actividades normalmente incluyen el visionado de un corto, la lectura de un artículo o imágenes de actores que se presentan a los alumnos antes de iniciar el tema de debate. Por ejemplo, en la unidad 7 del manual *Aula Plus 3* (tabla 24) se presenta el tema de debate a partir del visionado del cortometraje de *El punto verde en el año 3785*. Esta actividad forma parte de una secuencia de tareas que buscan dar cierre a la unidad, es decir, forma parte de la fase de fijación de los contenidos que se han estado trabajando. La tarea consiste en visualizar un futuro distópico y dar una opinión acerca de las ideas que se quieren transmitir en el corto. De esta manera, se trabajan contenidos gramaticales como pueden ser los tiempos en futuro y los marcadores temporales, así como vocabulario sobre tecnología y ciencia.

DESPUÉS DE VER EL VÍDEO

D. Comentad en clase:

- ¿Os parece que el corto presenta una visión positiva o negativa del futuro? ¿Por qué?
- ¿Cómo definiríais la actitud de la niña en el corto?
- ¿De qué nos advierte este cortometraje?

También se puede trabajar el cine como contenido. Las tareas más comunes son las de contar el argumento de una película o hacer recomendaciones, pero también se incluyen algunas actividades en las que se pide a los alumnos que recreen alguna escena o diálogo de una película. Por ejemplo, en la unidad 2 del manual *Gente hoy 3* (tabla 8) aparece una actividad en la que los estudiantes deben escoger un fragmento de un guion que se les ha presentado anteriormente y recrear una audición. Para ello, entre los alumnos se deben seleccionar un número de actores y actrices conocidos que aparecen en el guion. A continuación, se deberá realizar una prueba en la que tienen que demostrar sus habilidades como actores para ser seleccionados como protagonistas de la película. Después, deben escribir un guion propio y, finalmente, escenificar lo que sería el rodaje de la película. Debido a que el manual sigue un enfoque por tareas, este ejercicio está constituido por varias actividades pequeñas, entre las que se incluye la escritura, y que conducen hasta la tarea final que sería la dramatización del guion. Esta actividad resulta muy interesante ya que, si se explota de la forma correcta en clase, se pueden repasar todos los contenidos vistos en la unidad: narrar escenas con descripciones detalladas, indicar cambios de posición, dar órdenes y léxico de cine.

- 10** **Guionistas y directores**
 Elige un fragmento del guion de la actividad anterior para trabajar. Busca entre tus compañeros aquellos que han elegido el mismo fragmento que tú. En grupos de tres, vamos a imitar a los guionistas y a los directores de cine.

A EL CASTING DE LOS ACTORES

Elige de entre los actores y actrices de la lista, o entre otros actores conocidos, a aquellos que te parecen más adecuados como protagonistas para esta película. Ponte de acuerdo con tu grupo.



B LOS DIÁLOGOS Y EL ESCENARIO

Escribid el guion de la escena:

- cómo es el escenario
- cómo son los protagonistas
- qué gestos y qué movimientos hacen
- qué dicen
- cómo lo dicen

C EL RODAJE

Si os gusta actuar, podéis escenificar el guion que habéis escrito. Uno de vosotros puede hacer de director, otro de ayudante de dirección, etc., y dirigir los ensayos y dar instrucciones sobre cómo se debe filmar.

Si os apetece, podéis filmar durante la representación.

Uno de los puntos más importantes a destacar es que tanto en la actividad del manual de *Aula Plus 3* (tabla 24), como en la del manual de *Gente hoy 3* (tabla 8) se parte de materiales cinematográficos reales. Exponemos a los estudiantes a un fragmento real del guion de una película y al visionado de un cortometraje. Esto es algo que no se hace en los otros manuales analizados.

4.4.2. El cine para trabajar la expresión escrita

Las actividades que más se repiten y que pretenden desarrollar el aprendizaje de esta destreza consisten esencialmente en redactar críticas cinematográficas o escribir un guion. También son frecuentes las actividades posteriores a la lectura de un texto relacionado con el cine, ya sea la biografía de un actor o director de cine, un texto informativo sobre algún género específico o un texto crítico acerca de una película.

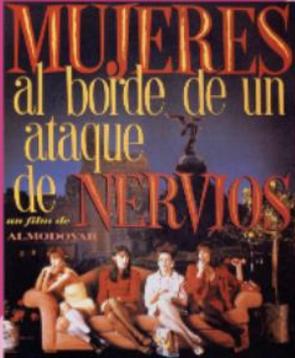
Las actividades que pretenden trabajar esta destreza son muy variadas:

- Contestar preguntas sobre textos relacionados con el cine.
- Redactar el argumento de una película.
- Escribir un guion.
- Escribir una crítica cinematográfica
- Escribir una recomendación.

A.  Lee las sinopsis de estas películas. ¿Te gustaría ver alguna? ¿Por qué?

LAS PELÍCULAS MÁS DIVERTIDAS DEL CINE ESPAÑOL

Pepa e Iván son pareja y se dedican al doblaje de películas. Iván la deja y ella, **como** no quiere estar rodeada de recuerdos, decide alquilar la casa en la que vivían. **Sin embargo**, no sabe que los inquilinos serán Carlos, el hijo de Iván tuvo con su exmujer –Lucía–, y su novia Marisa. Pepa recibe la visita de su amiga Candela, que llega a su casa en busca de ayuda, y también aparece en su vida Lucía, la expareja de Iván, que se ha escapado de un psiquiátrico.





Diego se va con sus primos al pueblo donde de pequeños pasaban las vacaciones porque Yolanda, su novia, lo ha dejado poco antes de la boda. En el pueblo, Diego intenta recuperar a Martina, su primer amor, pero todavía quiere a Yolanda... **Aunque** el plan es olvidarlo todo y pasarlo bien, este viaje les hará replantearse el sentido de su vida.

B. Observa los conectores en negrita de las sinopsis de A y relaciona para obtener la regla.

1. Como sirve para...	a. ... expresar la causa de un acontecimiento.
2. Pero, sin embargo y aunque sirven para...	b. ... expresar un contraste entre ideas.

C. Piensa en el argumento de algunas películas y escribe frases tratando de utilizar los conectores de B.

¿Podrás perdonarme algún día?
 Lee Israel es una escritora de biografías de personajes famosos. Un día encuentra una carta de alguien famoso y, como tiene problemas económicos, decide venderla. Sin embargo...



En general, son actividades mucho más dirigidas que aquellas que pretenden trabajar la expresión oral. En algunos ejercicios se ofrecen esquemas o fichas para rellenar con datos sobre la vida de algún famoso del mundo del cine o se presentan textos similares a los que tienen que escribir los estudiantes, para que les sirvan como guía en el desarrollo de la actividad. En la unidad 8 del manual de *Aula Plus 3* (tabla 24) se presenta una actividad en la que los alumnos deben redactar frases para describir el argumento de una película utilizando determinados conectores. Para el desarrollo de esta actividad los alumnos cuentan con un modelo previo. En la actividad anterior se les presenta un texto con la sinopsis de diferentes películas en las que se utilizan estos conectores.

También se da el caso en el que las actividades ofrecen a los alumnos cierta libertad creativa. Un ejemplo significativo de ello lo encontramos en el manual *Gente Hoy 3* (tabla 8). En la unidad 2, dedicada exclusivamente al cine, se pide a los estudiantes que imaginen ser guionistas. Para la realización de la tarea, los alumnos deben escoger

un grupo de palabras de los tres grupos que ofrece la actividad y, a partir de ellas, escribir la trama de una película. Los demás compañeros deberán adivinar de qué género se trata. Esta actividad resulta muy positiva en cuanto a la motivación que supone el proceso creativo de escribir un guion propio. A través de esta actividad también se podría animar a los alumnos a que representen la obra que han escrito e incluso se podría organizar un concurso, añadiendo un componente lúdico y competitivo a la secuencia didáctica.

4.4.3. *El cine para trabajar la comprensión oral*

Los ejercicios de comprensión auditiva con temática cinematográfica están muy presentes en los manuales que conforman este estudio. Sin embargo, la explotación que se hace de ellos es escasa. Normalmente aparecen como ejercicios aislados y no suelen formar parte de una secuencia de actividades, por lo que estos ejercicios quedan relegados a un segundo plano. Las actividades recogidas en las tablas muestran una gran cantidad de ejercicios en los que hay que escuchar diálogos descontextualizados en los que se hablan de sinopsis de películas o diálogos en los que una o varias personas definen sus gustos cinematográficos. Un resumen de las actividades recogidas en las tablas recogidas en los anexos sería en siguiente:

- Escuchar diálogos en los que varias personas habla de sus actividades de ocio favoritas.
- Escuchar entrevistas dirigidas a personajes pertenecientes al mundo cinematográfico.
- Escuchar opiniones sobre películas.
- Escuchar audios en los que se habla de la vida de personajes pertenecientes al mundo cinematográfico.
- Visualización de tráileres y cortometrajes.
- Escuchar programas de radio sobre cine (ficticios).

En los manuales *Bitácora 1* (tabla 14), *Aula Plus 2* (tabla 21) y *Vitamina B1* (tabla 23) se incluyen actividades relacionadas con la escucha de programas de radio. En estos programas se habla de la vida y obra de la directora de cine Isabel Coixet y del actor Javier Bardem. En el manual de *Vitamina B1* (tabla 23), por otro lado, se incluye un programa de radio que habla de películas futuristas. Estas actividades son muy completas

porque permiten diferentes formas de explotación didáctica. Sin embargo, es necesario destacar que ninguno de los audios se corresponde con un programa de audio real. Aun así, las audiciones buscan ser lo más realistas posibles y la complejidad de vocabulario y de discurso va aumentando progresivamente dependiendo del nivel al que corresponda el manual.

Irónicamente, son muy pocos los manuales que hacen uso de material cinematográfico para el desarrollo de la comprensión auditiva. Como se ha mencionado anteriormente, tan solo se incluyen tareas de visionado de un tráiler en el manual *Gente hoy 3* (tabla 8), ejercicios de visionado de un cortometraje en los manuales *Etapas Plus* (tabla 18) y *Aula Plus 3* (tabla 24) y una actividad de carácter optativo en el manual *Gente hoy 3* (tabla 8) que consiste en el visionado de una película para posteriormente redactar un texto crítico sobre la misma.

4.4.4. El cine para trabajar la comprensión escrita

En los manuales se incluyen una gran variedad de textos que incluyen la temática cinematográfica. Los textos suelen venir acompañados actividades que consisten en responder preguntas o debatir en clase acerca del tema que se plantea en la lectura.

Dichos textos también suelen servir como ejemplo que precede a una tarea de expresión escrita. Por ejemplo, en la unidad 7 del manual *En acción 3* (tabla 4) se incluye un texto que simula la entrada de un blog con varias reseñas de películas. Primero el alumno deberá comprender y trabajar este texto para, posteriormente, realizar una tarea de expresión escrita en la que él mismo tendrá que escribir una reseña. Por lo tanto, se puede decir que las actividades de lectura relacionadas con el cine suelen ser actividades introductorias de una secuencia de actividades y, en consecuencia, tienen como función principal contextualizar el tema que se va a tratar.

A lo largo de los años, las actividades que más se repiten son:

- Leer un texto biográfico sobre algún personaje del mundo del cine.
- Leer la cartelera de alguna película.
- Leer reseñas de películas.
- Leer un texto sobre algún género cinematográfico específico.
- Leer la sinopsis de una película o un corto.
- Leer críticas de cine.

- Leer propuestas de ocio en las que se menciona el cine.

Normalmente, en los manuales de niveles más básicos se trata el cine como actividad de ocio y se utilizan pequeños diálogos en los que se hacen planes o se habla de gustos. Muchos de estos textos cuentan también con una gran impresión visual, pues se incluyen fotografías de profesionales del cine o carteleras. Por ejemplo, en el manual *Frecuencias* (tabla 22) de nivel inicial, se incluye en la unidad 6 una actividad en la que los estudiantes deben leer varios textos con los gustos de varias personas y escoger un plan para cada uno. En la actividad se incluye un texto con una cartelera de cine, entre otras actividades de ocio.

Música	Cine	Teatro y danza	Museos y salas de exposiciones
<p>NOCHES DE JAZZ Conciertos viernes, sábados y domingos Lugar: Sala Caracola 23:30 h</p> <p>ORQUESTA SINFÓNICA Obras de Prokófiev y Rajmáninov Lugar: Auditorio Nacional 20:30 h</p> <p>ROCK EN DIRECTO Conciertos viernes y sábados Lugar: Sala Rock-Ola 22:30 h</p>	<p>CINE CAPITOL Spiderman 3 Director: S. Raimi País: Estados Unidos No recomendada para menores de 13 años.</p> <p>CINE EN FAMILIA El ratoncito Pérez Director: J. P. Buscarini País: Argentina Apta para todos los públicos.</p> <p>FILMOTECA La cena de los idiotas Director: F. Veber País: Francia No recomendada para menores de 13 años.</p>	<p>COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO La dama duende Lugar: Teatro de la Comedia 20:00 h</p> <p>TEATRO INFANTIL Los cuentilocos Lugar: Teatro Victoria 17:00 h</p> <p>DANZA CONTEMPORÁNEA All Ways Lugar: Teatros del Canal 19:00 h</p>	<p>ARTE CONTEMPORÁNEO David Bestué Lugar: Museo Reina Sofía Horario: de 10:00 a 21:00 h</p> <p>FOTOGRAFÍA Instagramers gallery Lugar: Fundación Telefónica Horario: de 10:00 a 20:00 h</p> <p>TALLER: MUSEO EN FAMILIA Cuentos con historia Lugar: Museo Arqueológico Nacional Horario: de 18:00 a 19:45 h</p>
			

En los manuales de nivel básico alto (A2) e intermedio (B1-B2) se incluyen textos muy variados, desde biografías de actores o directores de cine para practicar verbos en pasado, hasta argumentos y sinopsis de películas o cortometrajes. La misma tipología de actividades se repite en todos los manuales analizados en este estudio. En los manuales de nivel avanzado hay una gran escasez de textos de carácter cinematográfico y las pocas actividades que se incluyen no son innovadoras ni destacables con respecto a las actividades incluidas en los manuales de nivel A2 hasta B2.

4.4.5. Integración de destrezas en las actividades de cine

Una de las grandes dificultades en la realización de este trabajo ha sido clasificar correctamente las actividades según la competencia que se pretendía trabajar con ellas. En algunas de las tareas que incluyen la temática cinematográfica se pueden trabajar, como mínimo, dos destrezas comunicativas. Estas actividades han sido clasificadas en una columna a parte dentro de las tablas incluidas en los anexos. En general, estas actividades son de carácter grupal y dirigidas por el docente. Incluyen una tarea previa en la que los alumnos tienen que redactar un informe, escribir un guion o un diálogo o visionar un vídeo. Posteriormente, los alumnos deben aportar diferentes ideas y estructurarlas para, finalmente, llevar a cabo una tarea final. Como ejemplo, en la unidad 2 del manual *Nuevo Español en marcha 2* (tabla 11) se incluye una actividad en la que los estudiantes deben escuchar una conversación sobre cine para recrearlas con un compañero. La tarea final generalmente consiste en:

- Una exposición sobre algún tema relacionado con el cine (vida de algún actor famoso, crítica de una película, etc.)
- Una representación de una escena de una película ya existente o representación de una escena inventada por los propios estudiantes.
- Recrear un castin.
- Recrear un concurso con preguntas sobre la cultura española en la que se incluye el cine.

Estas tareas pretenden dar un cierre a la temática cinematográfica, es decir, los alumnos ya cuentan con conocimientos previos para su realización. Estas actividades son muy importantes porque muchas de ellas añaden un componente lúdico. Es el caso de una actividad en la unidad 3 del manual *Vitamina B1* (tabla 23) en la que se propone a los estudiantes la creación de un pódcast para hablar de películas de ciencia ficción o una actividad en la unidad 11 del manual *Gente 2* (tabla 2) que consiste en la recreación de un concurso de cultura hispana con preguntas de cine.

4.5. La competencia mediática de los estudiantes a través del cine

Para el desarrollo del presente apartado, será necesario referirse a los recursos cinematográficos que se utiliza en la clase de ELE con la denominación de cine formativo.

De la Torre (1997: 17) define el cine formativo como la emisión y recepción internacional de películas portadoras de valores culturales, humanos técnico-científicos o artísticos, con la finalidad de mejorar el conocimiento, las estrategias o las actitudes y opiniones de los espectadores.

Por lo tanto, todas aquellas películas o material cinematográfico que se quiera presentar en clase deberían tratarse de cine formativo, ya que el objetivo final de la presentación del material es que el alumno mejore, no solo sus habilidades lingüísticas, sino también sus conocimientos culturales de la sociedad de la lengua que estudia. Además, De la Torre (1997: 18) añade que el valor formativo que pueda tener una película será aquel que el docente le dé, ya que cumple la función de mediador formativo entre la película y el alumno.

El uso de los recursos audiovisuales está cada vez más presente en los materiales de ELE y es una práctica cada vez más frecuente gracias al auge de las nuevas tecnologías. El cine en el aula promueve, en cierta medida, la capacidad de razonamiento y de formación de opiniones. Por este motivo, se supone que los materiales que se presenten en las clases de español tienen como objetivo fomentar la participación crítica del estudiante. En su tesis, Marcos Ramos (2010: 313) destaca una de las iniciativas llevadas a cabo en España entre el Ministerio de Educación y Radio Televisión Española que consistía en el desarrollo de diferentes proyectos para el desarrollo de los medios audiovisuales en la enseñanza de todo el país.

En general, los manuales estudiados en este trabajo no tienen como fin fomentar la competencia mediática de los estudiantes. A excepción de los manuales complementarios dedicados exclusivamente al cine, el resto de los manuales de corte general suelen utilizar los medios audiovisuales como repaso de la unidad didáctica y no como un medio de reflexión. En su artículo, López Rodríguez (2019: 79) afirma que las personas, especialmente los jóvenes, acceden principalmente a la realidad social a través de productos comunicativos multimodales. Por este motivo, no es una cuestión lógica ni práctica el utilizar manuales que presenten audios, textos e imágenes de forma aislada teniendo la posibilidad de presentarlos a través de medios audiovisuales. Pegrum (2008, citado en López Rodríguez, 2019: 80) introduce el concepto de *critical intercultural literacies* que consiste en un proceso de alfabetización intercultural en el que el proceso

de enseñanza de un idioma debe aportar a sus estudiantes las herramientas necesarias para saber interpretar acciones y eventos culturales en formatos audiovisuales.

En la mayoría de los materiales complementarios incluidos en este estudio, las tareas están precedidas por pre-tareas que aclaran muchas de las acciones y situaciones comunicativas que verán los estudiantes durante la proyección de los segmentos de películas. Pero muchas veces es tarea del profesor el contextualizar estas situaciones comunicativas o fomentar debates en los que se deberá comparar ambas culturas desde un punto de vista crítico, de manera que los estudiantes sean capaces de plantearse no solo los rasgos de la cultura meta, sino los de su propia cultura desde una visión objetiva y formada. En este sentido, como destaca Marcos Ramos (2010: 307) no es tanto el valor ético que tenga el filme, o imagen, programa o cualquier contenido audiovisual sino más bien el valor añadido que le ofrece el docente al trabajar ciertos aspectos de la imagen con los alumnos.

5. Conclusiones

Al principio de este trabajo se cuestionó la pertinencia del cine en la clase de ELE y el papel que ocupa en los manuales de enseñanza de español como lengua extranjera. Se puede concluir que, especialmente fijándonos en el contexto de enseñanza-aprendizaje que se sigue en los 25 manuales analizados en este trabajo, el cine guarda un gran potencial como fuente de material auténtico y real para estudiar, no solo la lengua, si no especialmente la cultura. Los usos que se le ha dado al material fílmico en los manuales de español como lengua extranjera, y que han sido analizados de manera detallada y ejemplificada en el apartado cuatro de este trabajo, se pueden resumir en:

- Introducción de temas de conversación relacionados con el ocio y pasatiempos.
- Como actividad introductoria de tareas principales, normalmente relacionadas con la expresión escrita o expresión oral.
- Para ilustrar temas culturales y generar un debate a partir de ellos, sobre todo en niveles avanzados.
- Para el aprendizaje de léxico, normalmente coloquial.
- Para reforzar aspectos lingüísticos.

Los profesores de español deberán no solo hacer uso de los recursos cinematográficos que se incluyen en los manuales y los materiales complementarios, sino también introducir más actividades que ayuden a explotar el cine como material auténtico teniendo en cuenta las necesidades de sus estudiantes, así como las ventajas y desventajas mencionadas en apartados anteriores de este trabajo.

Díaz Pérez (2002: 272) afirma que las películas sirven como modelo de la lengua, como fuente de la información, como una herramienta para la enseñanza, en general; pero también para disfrutar de ellas. En este sentido, será mucho más provechoso presentar un material auténtico acorde con las expectativas de aprendizaje de los estudiantes, para que las disfruten y aprendan de ellos, para que puedan comparar rasgos de su propia cultura. Solamente en las cosas que nos impresionan y nos causan experiencias positivas se encuentra la motivación para aprender de ellas. Como dice Earl W. Stevick (1980: 4):

[En un curso de idiomas] el éxito depende menos de los materiales, las técnicas y los análisis lingüísticos, y más de lo que sucede dentro de cada persona y entre las personas que están en el aula.

Este trabajo abre la puerta a futuras líneas de investigación ya que es necesario extender el análisis a otros manuales de corte generalista y, sobre todo, a los materiales complementarios. Sería preciso realizar un estudio de campo en el que se pueda observar la forma en la que los alumnos responden ante las actividades dedicadas al medio cinematográfico. Para este fin, cabe la posibilidad de diseñar diferentes unidades didácticas en las que se combinen diferentes usos del cine. A partir de este estudio, sería interesante investigar cómo explotar los recursos audiovisuales en la clase de ELE teniendo en cuenta diferentes factores relacionados con el alumnado, como la motivación o los gustos e intereses personales de cada grupo.

Queda pendiente probar qué tipología de actividades resulta más efectiva para el aprendizaje de las macrodestrezas y cuáles son las que despiertan más interés y motivación en los estudiantes. Es posible ampliar el análisis de las actividades para observar la manera en la que están estructuradas e identificar alguna tendencia a la hora de introducir la cultura en el aula a través del cine. Por último, también sería pertinente analizar qué estereotipos o rasgos de la cultura hispana son los que priman en las actividades relacionadas con el cine en los manuales de ELE.

6. Bibliografía

Manuales analizados

- Castro Viúdez, F., & Rodero Díez, I., & Sardinero Francos, C. (2014). *Nuevo Español en marcha 2*. Madrid: SGEL.
- Castro Viúdez, F., & Rodero Díez, I., & Sardinero Francos, C. (2014). *Nuevo Español en marcha 3*. Madrid: SGEL.
- Corpas, J., & García, E., & Garmendia, A. (2020) *Aula Plus 1*. Barcelona: Difusión.
- Corpas, J., & Soriano, C., & Garmendia, A. (2020) *Aula Plus 2*. Barcelona: Difusión.
- Corpas, J., & Soriano, C., & Garmendia, A. (2021) *Aula Plus 3*. Barcelona: Difusión.
- Corpas, J., & Soriano, C., & Garmendia, A. (2021) *Aula Plus 4*. Barcelona: Difusión.
- Delgado Fernández, R., & Escandell Montiel, D., & Ghezzi, M. (2013). *ELElab*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Equipo Etapas C1 (2018). *Etapas Plus*. Edinumen: Madrid.
- Equipo Frecuencias nivel A1 (2020). *Frecuencias español comunicativo para el siglo XXI*. Madrid: Edinumen.
- Galindo García, E. (2008). *Lecturas de español con guiones: Carpeta de recursos / Encarnación Galindo García*. Madrid: Edinumen.
- Galindo García, E. (2008). *Lecturas de español con guiones*. Madrid: Edinumen.
- García, S., & de Vargas, A.M (2015). *Nuevo Prisma, curso de español para extranjeros*. Madrid: Edinumen.
- Hierro Montosa, A., & Miranda Paredes, F. (2013). *Método 5*. Madrid: Anaya.
- Martín Peris, E., & Muntal Tarragó, J., & Pastor Villalba C., & Sánchez Quintana, N., & Sans Baulenas, N. (2013). *Gente Hoy 3*. Barcelona: Difusión.
- Martín Peris, E., & Sans Baulenas, N. (2014). *Gente Hoy 2*. Barcelona: Difusión.
- Martín Peris, E., & Sans Baulenas, N., & Garmendia, A., & Conejo-López Lago, E. (2016). *Bitácora 1 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.
- Martín Peris, E., & Sans Baulenas, N., & Garmendia, A., & Conejo-López Lago, E. (2016). *Bitácora 2 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.
- Martín Peris, E., & Sans Baulenas, N., & Garmendia, A., & Conejo-López Lago, E., & Garrido, P. (2017). *Bitácora 3 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.
- Martín Peris, E., & Sans Baulenas, N., & Muntal Tarragó, J., & Acquaroni Muñoz, R., & Conejo-López Lago, E., & Garrido, P. (2018). *Bitácora 4 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.
- Mazo de Unamuno, M., & Muñoz Pérez J., & Ruiz Mena, J., & Suárez Prieto, E. (2012). *Nuevo Prisma, curso de español para extranjeros*. Madrid: Edinumen.
- Peris, E., & Sans Baulenas, N. (2004). *Gente 2*. Barcelona: Difusión.
- Roldán, M. (1996). *S de simulación / autora, Magdalena Roldán (Tareas: unidades didácticas de español lengua extranjera)*. Barcelona: Difusión.
- Santos Gargallo, A., & Santos Gargallo, I. (2001). *De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula de ELE*. Madrid: SGEL.

- Sarralde, B., & Casarejos, E., & López, M., & Martínez, D. (2019). *Vitamina C1*. Madrid: SGEL.
- Sarralde, E., & Casarejos, E., & Martínez, D. (2020). *Vitamina B1*. Madrid: SGEL.
- Verdía Lleo, E., & Fontecha López, Fruns Giménez, J. & Martín Sarachaga, F., & Vaquero Ibarra, N. (2007). *En Acción 3*. Madrid: enclave-ELE.

Artículos y tesis consultados

- Alconero Gutiérrez, M. I. (2009). “La sociedad española a través del cine”. Comunicación presentada en el *I Congreso de Español como Lengua Extranjera en Asia-Pacífico (CE/LEAP)*.
- Amenós Pons, J. (1999). *Cine y Enseñanza de Español. Estudio de un caso* [trabajo de Fin de Máster], Universidad de Barcelona.
- Azual Bonastre, M. C. (2010). *El cine como herramienta didáctica en el aula de E/LE para la adquisición del español coloquial conversacional* [Tesis doctoral]. Universidad de Alicante.
- Bustos Gisbert, J. M. (1997). “Aplicaciones del video a la enseñanza de español como lengua extranjera”, en *Carabela*, 42. Madrid: SGEL, pp. 93-105.
- Castiñeiras Ramos, A. & Herrero Vecino, C. (1998). “Más allá de las imágenes: el cine como recurso en las clases de español”. Comunicación presentada en el *IX Congreso Internacional de la ASELE sobre Español como Lengua Extranjera*.
- Contreras de la Llave, N. (2007). “Mirar al extranjero que mira nuestro cine: cine español en la clase E/LE”, *Quaderns de Cine*, 1, pp. 79-92
- Cortés, Bueno, E. (2005). “Introducción al cine: otra forma de aprender español”, *Frecuencia L*, 34, pp. 23-28.
- Costa Villaverde, E. (2006). “La pantalla en las aulas: el cine como fin específico en la adquisición de segundas lenguas”, *Revista de Lenguas para Fines Específicos*, 11 y 12, 95-112.
- De La Torre, S. (1997). *Cine formativo. Una estrategia innovadora para los docentes*. Barcelona: Ediciones Octaedro.
- Del Castillo Alonso, C. (2015). “La cultura en la enseñanza del español a brasileños”, en *Actas del XXIII seminario de dificultades específicas de la enseñanza del español a lusohablantes*. São Paulo: Ediciones Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Subdirección General de Documentación y Publicaciones, pp. 165-183.
- Esteves dos Santos Costa, A. L. (1996). “El espacio de la cultura en los libros de texto de español como lengua extranjera”, en *Actas del Congreso VII Congreso Internacional de ASELE*. Madrid: Ediciones Instituto Cervantes, pp. 193-203
- López Rodríguez, F. J. (2019). “Usos del cine en manuales de español como lengua extranjera”, *Cuadernos CANELA*, 30(0), pp. 65-84. DOI: https://doi.org/10.2107/canela.30.0_65
- Marcos Ramos, M. (2010). “Alfabetización mediática. La educación en los medios de comunicación: cine formativo y televisión educativa”, en J. A. Juanes Méndez,

- “Avances tecnológicos digitales en metodologías de innovación docente en el campo de las Ciencias de la Salud en España” [monográfico en línea]. *Revista Electrónica Teoría de la Educación: Educación y Cultura en la Sociedad de la Información*, 11(2), pp. 303-321. DOI: <https://doi.org/10.14201/eks.7081>
- Mathur, I. (2008). *Propuestas didácticas para enseñar el contenido sociocultural y fomentar la competencia intercultural en las aulas indias a través de un estudio comparativo de una película española y una película india* [Trabajo de Fin de Máster]. Instituto Cervantes-Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
- Miquel, L. & Sans, N. (2004). “El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua”, en *RedELE*, 0. Enlace: https://www.educacionyfp.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_22Miquel.pdf?documentId=0901e72b80e0c8d9 [consultado: 12 de enero de 2022]
- Níkleva, D. (2012). “La competencia intercultural y el tratamiento de contenidos culturales en manuales de español como lengua extranjera”, *RESLA*, 25, pp. 165-187.
- Paige, R. M., & Jorstad, H., & Siaya, L., & Klein, F., & Colby, J. (2003). “Culture learning in language education: A review of the literature”, en R. M. Paige, D. L. Lange, & Y. A. Yershova (eds.), *Culture as the core: Interdisciplinary perspectives on culture learning in the language curriculum*. Minneapolis, MN: Center for Advanced Research on Language Acquisition, pp. 47-113.
- Pastor Cesteros, S. (1993). “El cine en la enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera”, en A. Rodríguez López-Vázquez (ed.), *Simposio Didáctica de Lenguas y culturas*. La Coruña, Universidade da Coruña, pp. 343-348.
- Pegrum, M. (2008). “Film, Culture and Identity: Critical Intercultural Literacies for the Language Classroom”, *Language and Intercultural Communication*, 8, pp. 136-154.
- Pérez Díaz, J. C. (2002). “Del cine y los medios tecnológicos en la enseñanza de español/LE”, en *Actas del XII Congreso Internacional de ASELE: tecnologías de la información y de las comunicaciones en la enseñanza de la E/LE*. Valencia: Universitat Politècnica de València. p. 263-272.
- Pérez, N. (2012). *Análisis del contenido cultural en libros de texto de español como lengua extranjera destinados a estudiantes portugueses* [Tesis doctoral]. Universidad de Oporto.
- Puertas Muñoz, M. (2020). *El cine de Almodóvar y la comunicación no verbal. Propuesta didáctica para la clase de ELE* [Trabajo Fin de Máster], Universidad Internacional de la Rioja. Enlace: <https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/10053/Puertas%20Mu%C3%B1oz%2C%20Maria.pdf?sequence=1&isAllowed=y> [consultado: 30 de julio de 2022].
- Toro Escudero, J. I. (2009). “Enseñanza del español a través del cine hispano. Marco teórico y ejemplos prácticos”, *Suplementos MarcoELE*, 8. Enlace:

https://marcoele.com/descargas/china/ji.toro_cinehispano.pdf [consultado: 1 de mayo de 2022].

7. Anexos

Tabla 0. Manuales analizados por orden cronológico

AÑO	TÍTULO	EDITORIAL	TIPO DE MANUAL	NIVEL
1996	<i>S de Simulación</i>	Difusión	Material complementario	$\frac{3}{4}$ No sigue los niveles de referencia del MCER
1998	<i>Gente 2</i>	Difusión	Libro del alumno	B1
2001	<i>De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula de ELE</i>	Sgel	Material complementario	Desde A2 hasta C2
2007	<i>En acción 3</i>	EnClave ELE	Libro del alumno	B2
2008	<i>Lecturas de español con guiones</i>	Edinumen	Material complementario	A partir de nivel A2
2012	<i>Nuevo Prisma</i>	Edinumen	Libro del alumno	C2
2013	<i>ELElab</i>	Ediciones Universidad de Salamanca	Libro del alumno	C1
2013	<i>Gente hoy 3</i>	Difusión	Libro del alumno	B2
2013	<i>Método 5</i>	Anaya	Libro del alumno	C1 - C2
2014	<i>Gente hoy 2</i>	Difusión	Libro del alumno	B1
2014	<i>Nuevo español en marcha 2</i>	Sgel	Libro del alumno	A2
2014	<i>Nuevo español en marcha 3</i>	Sgel	Libro del alumno	B1
2015	<i>Nuevo Prisma</i>	Edinumen	Libro del alumno	B1
2016	<i>Bitácora 1</i>	Difusión	Libro del alumno	A1
2016	<i>Bitácora 2</i>	Difusión	Libro del alumno	A2
2017	<i>Bitácora 3</i>	Difusión	Libro del alumno	B1
2018	<i>Bitácora 4</i>	Difusión	Libro del alumno	B2
2018	<i>Etapas Plus</i>	Edinumen	Libro del alumno	C1
2019	<i>Vitamina</i>	Sgel	Libro del alumno	C1
2020	<i>Aula Plus 1</i>	Difusión	Libro del alumno	A1
2020	<i>Aula Plus 2</i>	Difusión	Libro del alumno	A2
2020	<i>Frecuencias</i>	Edinumen	Libro del alumno	A1
2020	<i>Vitamina</i>	Sgel	Libro del alumno	B1
2021	<i>Aula Plus 3</i>	Difusión	Libro del alumno	B1.1
2021	<i>Aula Plus 4</i>	Difusión	Libro del alumno	B1.2

Tabla 1. Análisis del manual *Simulación*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>S de Simulación</i>
Autor/es: Magdalena Roldán
Año de publicación: 1996
ISBN: 84-89344-00-0
Nivel: ¾ (No sigue los niveles de referencia del MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Bruc, 21, 1.º 2.ª, 08010 – Barcelona
Descripción del material del nivel: Impreso y visual
Material impreso: Material complementario Material auditivo: No se incluye Material visual: Imágenes incluidas en el manual
Metodología: <i>S de Simulación</i> consta de un conjunto de unidades didácticas destinadas a adolescentes y adultos. Está dividido en cuatro niveles que no siguen los parámetros del PCIC ni del MCER. Los objetivos de este manual son impulsar la imaginación de los alumnos, que se convierten en autores y actores de la historia que imaginan, y proporcionar elementos que permitan una globalización creativa en el aula.
Organización del manual: El manual está dividido en dos partes: <i>I. El mundo mágico del cine</i> y <i>II. Estudios Cinepasión</i> . La última unidad concluye con una sección de <i>Notas para el profesor</i> .
N.º de actividades relacionadas con el cine: Al tratarse de un material complementario específico de cine, todas las actividades y el manual en su totalidad giran en torno a la temática cinematográfica. Cuenta con cuatro actividades en la primera unidad y seis en la última.

Organización de las unidades (I)			
Actividades relacionadas con el cine			
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Integración de destrezas
I	∅	<ul style="list-style-type: none"> * Escribir la sinopsis de una película. * Traducir un guion literario al lenguaje del cine. 	<ul style="list-style-type: none"> * Leer y organizar fragmentos de un texto añadiendo información propia. * Representar visualmente el fragmento de un guion. * Investigar y aprender acerca del proceso de rodaje en el mundo del cine.
II	<ul style="list-style-type: none"> * Describir personajes. * Simular una entrevista con un productor de cine (juego de rol). * Construcción colectiva de personajes. * Simular una rueda de prensa 	<ul style="list-style-type: none"> * Describir personajes. * Hacer un esquema de las principales secuencias de una historia. * Elaborar un guion literario cinematográfico. * Escribir críticas de cine y crónicas televisivas. 	<ul style="list-style-type: none"> * Elaborar un esbozo gráfico de las escenas del guion literario. * Elaborar un CV como guionista. * Planificar el rodaje de una película. * Diseñar un cartel de una película.

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña fase de preparación (pretarea) que básicamente consiste en exponer al alumno a determinado vocabulario y expresiones relacionadas con el mundo cinematográfico. El manual sigue una evolución, desde la creación del título de una película, hasta la representación de la misma.</p>
<p>Tipología de los ejercicios: La primera unidad incluye, casi en exclusividad, ejercicios individuales de expresión escrita, mientras que en la segunda unidad se incluyen ejercicios grupales.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Se trabaja la expresión oral y escrita.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo. Aprender español a través de la realización de una película.</p>
<p>Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.</p>

Evaluación del manual
<p>Impresión visual: Cuenta con un alto nivel de input visual, el cine como reclamo visual. Se echa en falta la inclusión de material audiovisual o ejercicios de visualización de fragmentos cinematográficos.</p>
<p>Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los contenidos aparecen de manera secuencial, claramente enmarcados en su unidad. Existe una progresión de las actividades que dan sentido al objetivo final: que los alumnos creen su propia película.</p>

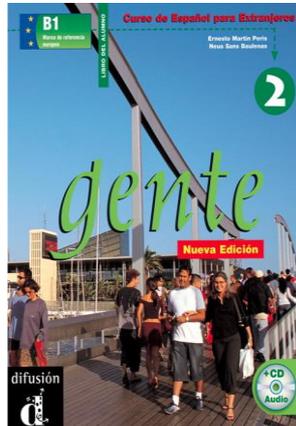
Contextualización cultural: La temática cinematográfica no se aborda desde un punto de vista cultural, sino meramente como contenido práctico.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: El manual incluye muchas actividades grupales y de integración de destrezas. Se echa en falta el componente cultural. Al tratarse de un manual complementario, se presupone que el cine no tiene cabida en las actividades principales de la clase de español y se usa como mero instrumento para fomentar la comunicación y la participación grupal en el aula. No se trabaja específicamente la comprensión oral y escrita.

Tabla 2. Análisis del manual *Gente 2*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Gente 2</i>
Autor/es: Ernesto Martín Peris y Neus Sans Baulenas
Año de publicación: 1998
ISBN: 978-84-8443-145-9
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1 ^a , 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y auditivo.
Material impreso: Libro del alumno Material auditivo: 1 CD Material visual: No se incluye
Metodología: <i>Gente 2</i> es un curso de lengua española destinado tanto a jóvenes como adultos. Sigue un enfoque comunicativo y una organización nocio-funcional de los contenidos.
Organización del manual: El libro del alumno comprende once secuencias de cuatro lecciones, es decir, un total de cuarenta y cuatro lecciones precedidas de una introducción a la secuencia. Cada secuencia, por lo tanto, incluye: <i>entrar en materia</i> (introducción), <i>en contexto</i> (primera lección), <i>formas y recursos</i> (segunda lección), <i>tareas</i> (tercera lección) y <i>mundos en contacto</i> (cuarta lección).
N.º de actividades relacionadas con el cine: 15

Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1		∅	∅	* Ordenar e identificar personajes famosos españoles (entre ellos Carmen Maura y Verónica Farqué).	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	* Intercambio de información sobre actividades de ocio a partir de imágenes. * Contar a los compañeros el argumento de una película propuesta por el manual para que ellos adivinen el título. * Recomendar una película a los compañeros.	∅	* Escuchar un audio de personas que hablan de sus actividades de ocio favoritas.	∅	* Valorar y describir un espectáculo de forma oral y escrita.
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	* Leer un texto sobre famosos españoles que son zurdos (aparecen actores y directores de cine).	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	* Debatar en grupos acerca de aspectos relacionados con una película ficticia: <i>Gente que siente</i> .	* Establecer las relaciones entre los personajes de la película.	* Escuchar fragmentos de la película ficticia.	* Leer un cartel de una película española (ficticia) * Leer viñetas que representan escenas de la película.	* En grupos, analizar las relaciones personales entre los personajes de la película y

	* Intuir el argumento y las relaciones entre los personajes de una serie de películas españolas (se muestra el cartel con el título).				elaborar un informe.
10	∅	∅	∅	∅	∅
11		∅	∅	∅	* Recrear un concurso sobre la cultura española en el que se preguntan títulos de películas.

Organización de las unidades (II)

Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña presentación de los contenidos y objetivos de la secuencia didáctica. Además, se introducen las cuatro lecciones que la conforman.

Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. La mayoría de los ejercicios relacionados con el cine son grupales y de interacción con el resto de la clase.

Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas, aunque la expresión escrita y la comprensión oral se trabajen en menor medida.

Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo y organización nocio-funcional de los contenidos. Se incluyen muchas actividades de trabajo cooperativo.

Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.

Evaluación del manual

Impresión visual: Se incluyen muchas imágenes relacionadas con el cine, entre ellas destacan fotografías de autores y directores y carteles de películas. Se echa en falta contenido audiovisual relacionado con el mundo cinematográfico.

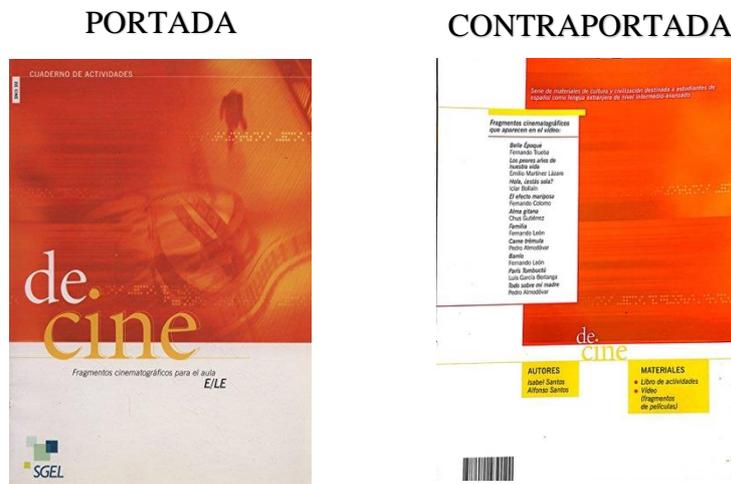
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen de manera completamente aislada, no hay una secuenciación. No existen unidades ni apartados destinados exclusivamente al cine. En la unidad 3 ocupa una lección orientada a la descripción de actividades de ocio, pero no se trabaja el cine en exclusividad. En la unidad 9 se ofrece un contenido cinematográfico importante pero no es el tema exclusivo de ninguna lección.

Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 9, aunque también aparece una película ficticia. En la unidad 3 el cine solo se aborda como actividad de ocio. No se incluyen ejemplos de cine latinoamericano.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: Las actividades de cine que se incluyen en el manual aparecen integradas a lo largo del mismo. No se trabaja el cine como contenido audiovisual. Se echan en falta fragmentos audiovisuales sobre el mundo cinematográfico.

Tabla 3. Análisis del manual *De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula de E/LE*



Título: <i>De cine. Fragmentos cinematográficos para el aula de E/LE</i>
Autor/es: Isabel Santos Gallardo y Alfonso Santos Gallardo
Año de publicación: 2001 (1. ^a edición)
ISBN: 978-84-71439-02-4
Nivel: No especifica.
Datos editoriales: SGEL Edición y Distribución de Libros Avda. Valdelaparra 29, 28108 – Alcobendas (Madrid) Tel. +34 916 576 902 Correo electrónico: libros@sgel.es Sitio web: www.sgel.es
Descripción del material del nivel: Impreso y audiovisual.
Material impreso: Material complementario. Material auditivo: Vídeo (fragmentos de películas) Material visual: Vídeo (fragmentos de películas)
Metodología: <i>De cine</i> consta de un conjunto de unidades didácticas destinadas a la enseñanza del uso del lenguaje en situaciones reales a través de la ficción cinematográfica. Se busca que el alumno aprenda los valores culturales del mundo hispano a través de diez fragmentos de películas españolas. El punto de partida es el visionado de un fragmento y la lectura de la transcripción de la película.
Organización del manual: El manual está dividido en diez unidades. En cada unidad se trabaja una película diferente.
N.º de actividades relacionadas con el cine: Al tratarse de un material complementario específico de cine, casi todas las actividades del manual giran en torno al cine.

Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	* Visualizar escenas de la película.	* Leer la transcripción de una escena. * Leer una biografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Inventar una noticia y dramatizarla utilizando expresiones de la película.
2	* Con un compañero, hacer un diálogo utilizando expresiones de la película.	∅	* Visualizar escenas de la película.	* Leer el resumen de la película. * Leer la transcripción de una escena. * Leer una biografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.
3	∅	∅	* Visualizar escenas de la película.	* Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una biografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.
4	*Debatir acerca de las diferentes maneras de pensar de los personajes de las escenas que se han visualizado.	*Escribir un diálogo con el compañero simulando la escena que se ha visualizado previamente.	*Visualizar una escena sin sonido y contestar preguntas. *escuchar la escena sin vídeo y contestar otras preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una biografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.
5	*Descripción oral de la escena que han visualizado.	*Escribir una entrevista a un bailar flamenco.	*Visualizar una escena sin sonido y contestar preguntas. *escuchar la escena sin vídeo y contestar otras preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una biografía. * Leer el diario de un cineasta. *Leer un fragmento de una novela y relacionarla con el argumento de la película.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.
6	*Opinar sobre la idea de formar una familia (después del	*Describir las relaciones familiares de los	* Visualizar escenas de la película.	*Leer la transcripción de dos escenas.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.

	visionado de los fragmentos que tratan este tema).	personajes de la escena. *Reescribir el final de la película.		* Leer una bibliografía. * Leer el diario de un cineasta.	
7	*Leer opiniones sobre los celos de los personajes de la película y expresar su opinión al respecto.	∅	* Visualizar escenas de la película y contestar preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una bibliografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento
8	∅	∅	* Visualizar escenas de la película, describirla y contestar a unas preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una bibliografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento
9	∅	*Escribir una escena surrealista siguiendo una serie de indicaciones dadas en el ejercicio.	* Visualizar escenas de la película, describirla y contestar a unas preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una bibliografía. * Leer el diario de un cineasta.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento.
10	*Comentar con los compañeros qué películas de Almodóvar han visto. *Leer opiniones sobre la homosexualidad en España y debatir en clase.	*Escribir un final distinto.	* Visualizar escenas de la película y contestar preguntas.	*Leer la transcripción de dos escenas. * Leer una bibliografía. * Leer el diario de un cineasta. *Leer un texto de opinión sobre la película.	* Realizar una lectura dramatizada de un fragmento. *En parejas, hacer una entrevista a Pedro Almodóvar.

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Al principio del manual encontramos una unidad preliminar en la que se incluyen diferentes preáreas introductorias con léxico de cine, fotos de los actores y sinopsis de las películas a las que pertenecen los 10 fragmentos de cine que se trabajan a lo largo de las 10 unidades. Cada unidad comienza con tareas que consisten en comentar fotos y ver el primer fragmento de la película, después hay una tarea que gira en torno a la lectura del guion. A continuación, se incluyen actividades de léxico (en las que normalmente se trabajan expresiones coloquiales que aparecen en la película) y una sección de gramática que no guarda relación con la temática cinematográfica. Luego, se presenta el siguiente fragmento con la lectura posterior del guion. Por último, se incluye una tarea de carácter grupal y la dramatización de algunos de los fragmentos.</p>
<p>Tipología de los ejercicios: La mayor parte de los ejercicios que se incluyen son de carácter grupal o por parejas.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Se trabajan todas las destrezas.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo. Aprender español y cultura española a través del visionado de 10 películas hispanas.</p>
<p>Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.</p>

Evaluación del manual
<p>Impresión visual: Cuenta con un alto nivel de input visual, el cine como reclamo visual. Se incluyen ejercicios de visualización de material audiovisual en todas las unidades.</p>
<p>Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los contenidos aparecen de manera secuencial, claramente enmarcados en su unidad. Existe una progresión de las actividades que dan sentido al objetivo final: que los alumnos aprendan la cultura y lengua española a través del cine.</p>
<p>Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural. Se incluye mucha información sobre la sociedad española y cine hispano.</p>
<p>Presencia de rasgos lingüísticos del español general: español estándar.</p>
<p>Observaciones: El manual incluye muchas actividades grupales y de integración de destrezas. A diferencia de otros manuales, el libro se apoya en materiales audiovisuales.</p>

Tabla 4. Análisis del manual *En acción 3*.

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>En acción 3</i>
Autor/es: Elena Verdía, Mercedes Fontecha, Javier Fruns, Felipe Martín, Nuria Vaquero.
Año de publicación: 2007
ISBN: 978-84-935792-6-5
Nivel: B2 (según el MCER)
Datos editoriales: enclave-ELE AGL Servicios Editoriales S. L. Paseo Marqués de Zafra, 38 bis, 1.º B, 28028 – Madrid Teléfono: +34 914 31 67 14 Sitio web: www.enclave-ele.net
Descripción del material del nivel: Impreso y auditivo.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: CD. Material visual: DVD/vídeo.
Metodología: Este manual es un curso de lengua española diseñado para todo tipo de situaciones de aprendizaje, es válido para grupos plurilingües, monolingües, alumnos que se encuentran en un país de habla hispana y alumnos que no se encuentran en situación de inmersión. Sigue un enfoque comunicativo y cumple entre 120 y 150 horas lectivas.
Organización del manual: El libro del alumno comprende 12 unidades didácticas y 3 unidades de refuerzo. Al final del manual se incluye un resumen gramatical y de léxico, además de unas tablas de conjugación. En el DVD se sigue la misma estructura que en el libro del alumno.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 4.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	* Comentar con los compañeros unas imágenes en las que aparece una entrada a un museo de cine argentino. * Describir una escena de una película.	∅	∅	* Leer entradas de un blog con reseñas de películas.	* Representar con los compañeros una escena famosa de alguna película.
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada unidad presenta un tema claramente delimitado y divide los contenidos en cuatro bloques estructurales: <i>comunicación, sistema de la lengua, cultura e intercultural y textos</i> .
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. La mayoría de los ejercicios relacionados con el cine son grupales o requieren la interacción de los compañeros.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan destrezas de expresión oral, integración de destrezas y comprensión escrita.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo. Las actividades relacionadas con el cine buscan una activación de conocimientos culturales previos.
Autonomía del alumno: En el CD se ofrecen ejercicios con posibilidad de autocorrección.

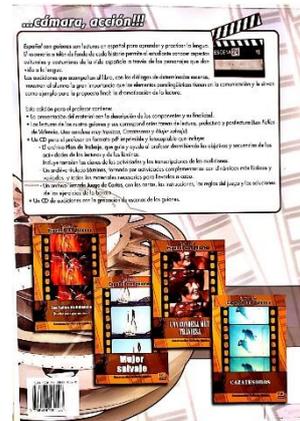
Evaluación del manual
Impresión visual: Las fotografías e imágenes relacionadas con la temática cinematográfica son prácticamente nulas.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen agrupados en una parte de la sección cultural de la unidad 7. Existe una secuenciación de los contenidos. En primer lugar, se pide a los alumnos que lean reseñas de películas que conozcan y luego se espera de ellos que sepan representar escenas de cine y describir películas.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 7, pero no se hace una alusión exclusiva al cine hispanoamericano. La unidad 11 cuenta con un apartado cultural en el que se trata el arte, la literatura y la música, pero nada de cine.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Es un manual que presenta una especial dificultad para su análisis, ya que incluye demasiados ejercicios en cada unidad. Se echan en falta ejercicios relacionados con el cine que traten destrezas de comprensión oral. Se echa en falta el tratamiento del cine como contenido audiovisual y relacionarlo con la cultura del mundo hispano.

Tabla 5. Análisis del manual *Lecturas de español con guiones*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Lecturas de español con guiones</i>
Autor/es: Encarnación Galindo García
Año de publicación: 2008
ISBN: 978-84-9848-048-1
Nivel: A partir del nivel A2 (MCER)
Datos editoriales: Editorial Edinumen C/ José Celestino Mutis, 4, 28028 – Madrid Teléfono: 91 319 93 09 Correo electrónico: edinumen@edinumen.es Sitio web: www.edinumen.es
Descripción del material del nivel: Impreso, visual y auditivo.
Material impreso: Material complementario. Material auditivo: Incluido en el CD. Material visual: Imágenes incluidas en el manual y contenido audiovisual en el CD.
Metodología: El manual consta de un conjunto de unidades didácticas destinadas a adolescentes y adultos. Este manual tiene como objetivo la dramatización de una o varias escenas de un guion cinematográfico. Se realizarán una serie de actividades relacionadas con las distintas competencias generales y comunicativas lingüísticas del alumno.
Organización del manual: El manual ofrece cuatro lecturas de guiones: <i>Las Fallas de Valencia. Mucho más que un sueño</i> , <i>Una condesa muy traviesa</i> , <i>Cazatesoros</i> , <i>Mujer Salvaje</i> . Incorpora también un CD con material imprimible para el profesor, otro CD con audiciones.
N.º de actividades relacionadas con el cine: Al tratarse de un material complementario específico de cine, todas las actividades y el manual en su totalidad giran en torno a la temática cinematográfica. Cada guion de lectura cuenta con actividades de prelectura, ejercicios de comprensión lectora, ejercicios de gramática y léxico y una tarea de expresión escrita y oral.

Organización de las unidades (I)
Actividades relacionadas con el cine

1. *Las Fallas de Valencia. Mucho más que un sueño.*
2. *Una condesa muy traviesa.*
3. *Cazatesoros.*
4. *Una mujer muy salvaje.*

Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	<ul style="list-style-type: none"> * Representar una escena interpretando a uno de los personajes. * En grupos, crear el proyecto de una falla y defenderlo delante del resto de alumnos. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escribir el programa de fiestas de las Fallas de Valencia. * Escribir planes personales para las fiestas. * Reescribir el final de la película. * Escribir un fragmento creativo sobre una visita imaginaria a Valencia para ver las Fallas. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar material audiovisual en el que se representan algunas escenas de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> * Contestar preguntas multirrespuesta sobre el guion. 	<ul style="list-style-type: none"> * Leer y escuchar fragmentos de la película. * Reescribir y representar la escena de uno de los interrogatorios de la película.
2	<ul style="list-style-type: none"> * Representar un diálogo en parejas. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escribir una oferta de empleo para que se publique en un periódico y preguntas para una entrevista. * Escribir un currículum. * Escribir la reseña de un hotel. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar material audiovisual en el que se representan algunas escenas de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> * Contestar preguntas multirrespuesta sobre el guion. 	<ul style="list-style-type: none"> * Preparar dos diálogos relacionados con escenas de la película y representarlos.
3	<ul style="list-style-type: none"> * Exponer una opinión sobre un poema de Rafael Alberti. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escribir una carta a un familiar halando sobre la Feria de Abril de Sevilla. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar material audiovisual en el que se representan algunas escenas de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> * Contestar preguntas multirrespuesta sobre el guion. * Contestar preguntas multirrespuesta sobre un texto que habla de la Feria de Abril de Sevilla. 	<ul style="list-style-type: none"> * Organizar, entre todos los estudiantes, una fiesta para conmemorar un día especial.
4	<ul style="list-style-type: none"> * Hacer preguntas a los 	<ul style="list-style-type: none"> * Escribir de qué cree el alumno 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar material 	<ul style="list-style-type: none"> * Contestar preguntas 	<ul style="list-style-type: none"> * Preparar en grupo un viaje

compañeros sobre sus gustos y preferencias. * Opinar sobre la letra de la canción “Estrella de mar” de Amaral.	que tratará la película. * Completar un árbol genealógico de la familia de la película. * Escribir un diario en primera persona de uno de los personajes.	audiovisual en el que se representan algunas escenas de la película.	multirrespuesta sobre el guion.	con todos los detalles (alojamiento, ropa, visitas, restaurantes, horarios...).
---	---	--	---------------------------------	---

Organización de las unidades (II)

Estructura interna: Cada tomo que se incluye en este manual comienza con una actividad de prelectura en el que se aclaran cuestiones culturales y de léxico relacionadas con la película. Cada tomo está conformado, en su mayoría, por la transcripción de una o varias escenas de las películas. Al final de cada uno se incluyen expresiones y vocabulario pertinente.

Tipología de los ejercicios: Se trata de un material muy completo con una amplia diversidad de actividades orientadas a trabajar todas las destrezas. Incluye muchas actividades en grupo orientadas a trabajar la integración de destrezas.

Trabajo de destrezas: Se trabajan todas las destrezas.

Estrategias de aprendizaje: Trabajar las competencias generales y competencias comunicativo-lingüísticas a través de la dramatización de las escenas de las películas que se proponen en el manual. Además, se incluyen muchas referencias a tradiciones y fiestas españolas que ayudan a que el alumno aprenda sobre la cultura de España a través de las propuestas cinematográficas.

Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.

Evaluación del manual

Impresión visual: Cuenta con un alto nivel de input visual, el cine como reclamo visual. Las escenas cinematográficas que aparecen transcritas en los distintos tomos incluyen ilustraciones.

El material incluye un amplio contenido audiovisual en los CD, referentes a fragmentos cinematográficos y a material imprimible para trabajar en clase.

Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los contenidos aparecen de manera secuencial, claramente enmarcados en cada uno de los cuatro tomos que lo conforman.

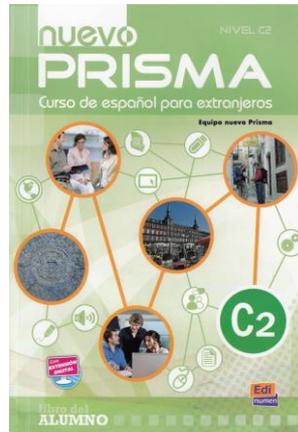
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista claramente cultural. Cada uno de los tomos incluye en las tareas de prelectura actividades o textos que ayudan al alumno a contextualizar culturalmente las transcripciones cinematográficas.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: El manual incluye muchas actividades grupales y de integración de destrezas. A pesar de tratarse de material complementario para las clases de español, es uno de los manuales más completos, ya que abarca todas las destrezas comunicativas y presenta actividades de gramática y léxico. Un ejemplo de que el cine puede utilizarse para trabajar todos los aspectos que suponen el aprendizaje del español como lengua extranjera.

Tabla 6. Análisis del manual *Nuevo Prisma C2, curso de español para extranjeros*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Nuevo Prisma, curso de español para extranjeros</i>
Autores y adaptadores de nuevo Prisma, nivel C2: Mariano del Mazo de Unamuno, Julián Muñoz Pérez, Juana Ruiz Mena y Elena Suárez Prieto.
Año de publicación: 2012
ISBN: 978-84-9848-257-7
Nivel: C2 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Edinumen C/ José Celestino Mutis, 4. 28028 – Madrid Teléfono: 91 319 93 09 Correo electrónico: edinumen@edinumen.es Sitio web: www.edinumen.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Audios descargables en la ELEteca: http://eleteca.edinumen.es . Material visual: Extensión digital a través de la ELEteca.
Metodología: El curso está elaborado siguiendo el enfoque comunicativo, orientado a la acción y centrado en el alumno. A lo largo del manual se pretende desarrollar una serie de técnicas de aprendizaje y de comunicación. A lo largo de las unidades didácticas se pueden encontrar actividades destinadas al aprendizaje cooperativo, a la reflexión intercultural y a la profundización de aspectos culturales del mundo hispano. Se ofrece un elaborado Apéndice Hispanoamérica. El manual consta de doce unidades didácticas (p. 3) y un examen final que simula un examen DELE C2.
Organización del manual: Está dividido en 12 unidades en las que se incluyen 6 bloques: contenidos funcionales, contenidos gramaticales, tipos de texto y léxico, el componente estratégico, contenidos culturales y fonética.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 2.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	* Ejercicios de interacción oral sobre premios importantes en España (los Goya).	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	* Leer un texto sobre actores que se involucran con ONG.	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña presentación de los contenidos: contenidos funcionales, contenidos gramaticales, tipos de texto y léxico, el componente estratégico, contenidos culturales y fonética/ortografía. Al final del libro se incluye un modelo de examen DELE B1.
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan las destrezas de comprensión escrita y expresión oral, pero no trabajan en absoluto ninguna de las otras destrezas.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo centrado en el alumno.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de autoevaluación al final del libro. Consiste en realizar un modelo de examen DELE C2.

Evaluación del manual
Impresión visual: Tan solo en una de las actividades se incluyen imágenes de algunos actores y de los Premios Goya. Se echa en falta contenido audiovisual relacionado con el mundo cinematográfico.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen de manera completamente aislada, no hay una secuenciación. No existen unidades ni apartados destinados exclusivamente al cine. Tan solo la unidad 7 incluye varios apartados sobre la pequeña pantalla (programas de televisión españoles, información sobre TVE, ...) pero nada relacionado con el séptimo arte.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural y se incluye información acerca del cine español.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Las actividades de cine que se incluyen en el manual aparecen integradas a lo largo del mismo. No se trabaja el cine como contenido audiovisual. El contenido cinematográfico en este manual es bastante escaso y las pocas actividades que tiene al respecto no profundizan en el cine como contenido cultural. Se le da prioridad a otros aspectos de la cultura hispana, como pueden ser la literatura o la música.

Tabla 7. Análisis del manual *ELElab*



Título: <i>ELElab</i>
Autor/es: Rebeca Delgado Fernández, Daniel Escandell Montiel y Maddalena Ghezzi.
Año de publicación: 2013 (1.ª edición)
ISBN: 978-84-90123-76-8
Nivel: C1-C2 (según el MCER)
Datos editoriales: Ediciones Universidad de Salamanca Correo electrónico: eusal@usal.es Sitio web: www.eusal.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: DVD multimedia. Material visual: DVD multimedia.
Metodología: El manual sitúa al estudiante como protagonista y busca la adquisición por parte del estudiante de competencias lingüísticas y culturales necesarias para desenvolverse en español. Las diferentes propuestas didácticas se han desarrollado a partir de la experiencia de los docentes de la Universidad de Salamanca en la enseñanza de español a extranjeros. Se han tenido en cuenta el MCER y el PCIC. Sigue una metodología de enfoque comunicativo orientado a la acción.
Organización del manual: El libro del alumno comprende doce unidades de carácter modular.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 1.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	* Enumerar datos curiosos de personajes famosos (entre ellos, la actriz Marilyn Monroe).	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades se dividen en siete secciones: proyecto, que propone tareas comunicativas colaborativas, comprensión lectora, comprensión auditiva, formas y recursos lingüísticos, expresión e interacción orales, expresión e interacción escritas y una última sección dedicada a la cultura panhispánica.
Tipología de los ejercicios: Ejercicios relacionados con la temática cinematográfica de carácter individual.
Trabajo de destrezas: Trabajan exclusivamente las destrezas de expresión y comprensión escrita.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo orientado a la acción.
Autonomía del alumno: El presente manual no está diseñado para el aprendizaje autónomo. Se recomienda en el propio manual contar con la ayuda de un profesor.
Evaluación del manual
Impresión visual: El manual no cuenta con imágenes relacionadas con el mundo cinematográfico.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Las actividades relacionadas con el cine aparecen, casi en exclusividad, en la tercera unidad. En esta unidad, con temática de “pantallas”, no se le proporciona un espacio relevante ni actividades significativas para el aprendizaje cultural del cine hispanoamericano.

Contextualización cultural: No es un contenido culturalmente significativo. En la unidad 3 se habla específicamente del impacto del cine africano en la cultura hispana, pero no se le dedica un espacio relevante en la unidad.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: El manual tiene secciones específicamente dedicadas a la cultura hispanoamericana. Sin embargo, dedican más espacio a la literatura y a la música antes que al cine. Las pocas actividades de cine no son muy significativas y el aspecto sociocultural hispano relacionado con la temática cinematográfica se trata de una manera muy vaga y con actividades de carácter formal, no comunicativo. Se echan en falta actividades que trabajen el cine como contenido audiovisual.

Tabla 8. Análisis del manual *Gente Hoy 3*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Gente Hoy 3</i>
Autor/es: Ernesto Martín Peris, Jaume Muntal Tarragó, Carmen Pastor Villalba, Nuria Sánchez Quintana, Neus Sans Baulenas
Año de publicación: 2013
ISBN: 978-84-1564-040-0
Nivel: B2 (según el MCER)
Datos editoriales: Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y auditivo.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: 1 CD. Material visual: No se incluye.
Metodología: <i>Gente Hoy 3</i> es la versión actualizada y revisada de <i>Gente</i> . Es un manual que sigue un enfoque por tareas centrado en la acción del estudiante. El manual incorpora en el propio diseño de las tareas las nuevas aportaciones que entran en juego en la nueva dinámica de enseñanza de lenguas extranjeras.
Organización del manual: El libro del alumno comprende once secuencias de cuatro lecciones, es decir, un total de cuarenta y cuatro lecciones precedidas de una introducción a la secuencia. Cada secuencia, por lo tanto, incluye: <i>entrar en materia</i> (introducción), <i>en contexto</i> (primera lección), <i>formas y recursos</i> (segunda lección), <i>tareas</i> (tercera lección) y <i>mundos en contacto</i> (cuarta lección). Al final del manual se incluye un repaso gramatical.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 11.

Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅	∅	∅
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	<ul style="list-style-type: none"> * Comentar qué películas hispanas reconocen entre las imágenes de unas carteleras. * Hacer una presentación de una película favorita. 	<ul style="list-style-type: none"> *Escribir una descripción sobre el argumento de una serie. * Escribir la escena de una película. Los compañeros deben adivinar el género de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar entrevistas sobre cine. 	<ul style="list-style-type: none"> * Leer el argumento de una película española. * Relacionar imágenes con el fragmento de la sinopsis de una película. 	<ul style="list-style-type: none"> * Visionar una película española propuesta por el manual y hacer un comentario (actividad optativa). * Recrear una audición.
3	<ul style="list-style-type: none"> * Hablar sobre intereses personales. Entre ellos se propone hablar de cine. 	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅		∅
6	∅	∅	∅	<ul style="list-style-type: none"> * Leer un texto sobre Alejandro Cano, director de cine. 	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9					
10	∅	∅	∅	∅	∅
11		∅	∅	∅	

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña presentación de los contenidos y objetivos de la secuencia didáctica. Además, se introducen las cuatro lecciones que la conforman.
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. La mayoría de los ejercicios relacionados con el cine son grupales y de interacción con el resto de la clase.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas, menos la expresión escrita. La comprensión oral se trabaja muy poco.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo y organización nocio-funcional de los contenidos. Se incluyen muchas actividades de trabajo cooperativo.
Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen muchas imágenes relacionadas con el cine, entre ellas destacan imágenes de carteleras de películas hispanoamericanas y fotografías de actores y directores de cine del mundo hispano.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine se concentran principalmente en la unidad 1, <i>Gente de cine</i> , destinada exclusivamente a trabajar la temática cinematográfica. Las otras actividades aparecen de manera aislada e integrada a lo largo del manual.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 1. En la unidad 3 el cine solo se aborda como actividad de ocio.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Hay una actividad de visionado de una película y realización de un comentario crítico. Se presenta en el manual como una actividad optativa y da la sensación de que el tratamiento del cine como material didáctico audiovisual no ocupa un lugar tan importante en la docencia de ELE.

Tabla 9. Análisis del manual *Método 5*.

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>método 5</i>
Autor/es: Antonio Hierro Montosa, Francisca Miranda Paredes
Año de publicación: 2013 (1ª edición)
ISBN: 978-84-90123-76-8
Nivel: C1-C2 (Según el MCER)
Datos editoriales: Anaya C/ de Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 – Madrid Teléfono: +34 913938800 Sitio web: www.grupoanaya.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: DVD multimedia. Material visual: DVD multimedia.
Metodología: El manual sitúa al estudiante como protagonista y busca la adquisición por parte del estudiante de competencias lingüísticas y culturales necesarias para desenvolverse en español. Las diferentes propuestas didácticas se han desarrollado a partir de la experiencia de los docentes de la Universidad de Salamanca en la enseñanza de español a extranjeros. Se han tenido en cuenta el MCER y el PCIC. Sigue una metodología de enfoque comunicativo orientado a la acción.
Organización del manual: El libro del alumno comprende doce unidades de carácter modular.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 4.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	* Enumerar las características que diferencian el cine africano del cine de ficción. * Contestar a unas preguntas sobre un texto de dos películas de cine africano.	∅	* Leer un texto sobre la importancia del cine africano en España. * Leer y completar huecos de un texto sobre dos películas de cine africano.	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades se dividen en siete secciones: Proyecto, que propone tareas comunicativas colaborativas, comprensión lectora, comprensión auditiva, formas y recursos lingüísticos, expresión e interacción orales, expresión e interacción escritas y una última sección dedicada a la cultura panhispánica.
Tipología de los ejercicios: Ejercicios relacionados con la temática cinematográfica de carácter individual.
Trabajo de destrezas: Trabajan exclusivamente las destrezas de expresión y comprensión escrita.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo orientado a la acción.
Autonomía del alumno: El presente manual no está diseñado para el aprendizaje autónomo. Se recomienda en el propio manual contar con la ayuda de un profesor.

Evaluación del manual
Impresión visual: El manual no cuenta con imágenes relacionadas con el mundo cinematográfico.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Las actividades relacionadas con el cine aparecen, casi en exclusividad, en la tercera unidad. En esta unidad, con temática de “pantallas”, no se le proporciona un espacio relevante ni actividades significativas para el aprendizaje cultural del cine hispanoamericano.
Contextualización cultural: No es un contenido culturalmente significativo. En la unidad 3 se habla específicamente del impacto del cine africano en la cultura hispana, pero no se le dedica un espacio relevante en la unidad.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: El manual tiene secciones específicamente dedicadas a la cultura hispanoamericana. Sin embargo, dedican más espacio a la literatura y a la música antes que al cine. Las pocas actividades de cine no son muy significativas y el aspecto sociocultural hispano relacionado con la temática cinematográfica se trata de una manera muy vaga y con actividades de carácter formal, no comunicativo. Se echan en falta actividades que trabajen el cine como contenido audiovisual.

Tabla 10. Análisis del manual *Gente Hoy 2*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Gente Hoy 2</i>
Autor/es: Ernesto Martín Peris, Neus Sans Baulenas.
Año de publicación: 2014
ISBN: 978-84-1564-037-0
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y auditivo.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: 1 CD. Material visual: No se incluye.
Metodología: <i>Gente Hoy 2</i> es la versión actualizada y revisada de <i>Gente</i> . Es un manual que sigue un enfoque por tareas centrado en la acción del estudiante. El manual incorpora en el propio diseño de las tareas las nuevas aportaciones que entran en juego en la nueva dinámica de enseñanza de lenguas extranjeras.
Organización del manual: El libro del alumno comprende diez secuencias de cuatro lecciones, es decir, un total de cuarenta y cuatro lecciones precedidas de una introducción a la secuencia. Cada secuencia, por lo tanto, incluye: <i>entrar en materia</i> (introducción), <i>en contexto</i> (primera lección), <i>formas y recursos</i> (segunda lección), <i>tareas</i> (tercera lección) y <i>mundos en contacto</i> (cuarta lección). Al final del manual se incluye un repaso gramatical.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 4.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	* Rellenar un test sobre gustos e intereses (se pregunta película favorita).	∅	∅	∅
1	∅	∅	∅.	* Leer un texto sobre famosos que han conseguido algún premio. Aparece Ricardo Darín, director de cine, actor y guionista argentino y Alfonso Cuarón, director y actor mexicano.	∅
2	* Planificar un fin de semana de actividades culturales. Aparecen imágenes de carteleras.	∅	∅	∅	* Preparar en grupo una exposición sobre dos películas que deben averiguar los compañeros.
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña presentación de los contenidos y objetivos de la secuencia didáctica. Además, se introducen las cuatro lecciones que la conforman.
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales y grupales. La mayoría de los ejercicios relacionados con el cine son de carácter individual aunque con la posibilidad de que los compañeros interactúen entre sí con respuestas propias.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo y organización nocio-funcional de los contenidos.
Autonomía del alumno: No se incluyen actividades de autoevaluación.

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen muchas imágenes relacionadas con el cine, entre ellas destacan imágenes de carteleras de películas hispanoamericanas y fotografías de actores y directores de cine del mundo hispano.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados aparecen integrados a lo largo del manual, pero no se le destina una unidad didáctica específica como en otros manuales de <i>Gente</i> . La mayoría de los ejercicios con temática cinematográfica se concentran en la segunda unidad, dedicada a la cultura hispanoamericana.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural y como actividad de ocio en la unidad 0. No se trata específicamente el cine español, sino también el latinoamericano.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: En este manual la temática cinematográfica se trata muy vagamente, en comparación con otros manuales de <i>Gente</i> . Se echan en falta actividades de cine como contenido audiovisual.

Tabla 11. Análisis del manual *Nuevo Español en marcha 2*



Título: <i>Nuevo Español en marcha 2</i>
Autor/es: Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez y Carmen Sardinero Francos.
Año de publicación: 2014
ISBN: 978-84-9778-378-1
Nivel: A2 (según el MCER)
Datos editoriales: SGEL Edición y Distribución de Libros Avda. Valdelaparra 29, 28108 – Alcobendas (Madrid) Tel. +34 916 576 902 Correo electrónico: libros@sgel.es Sitio web: www.sgel.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: 1 CD. Material visual: Vídeos que acompañan al curso en el canal de YouTube SGEL ELE.
Metodología: <i>Nuevo Español en marcha</i> es una adaptación de <i>Español en marcha</i> , destinado a jóvenes y adultos. Sigue un enfoque comunicativo adaptado al Plan Curricular del Instituto Cervantes.
Organización del manual: El libro del alumno comprende diez unidades divididas en cuatro apartados (A, B, C, D) entre los que destaca uno dedicado a la comunicación y cultura (D). Al principio del manual se incluye un resumen gramatical y ejercicios de repaso del nivel A1. Al final del libro encontramos los siguientes apartados: <i>En parejas</i> , <i>Gramática</i> , <i>vocabulario</i> y <i>ejercicios prácticos</i> , <i>Tabla de verbos</i> y <i>Transcripciones de todas las audiciones</i> .
N.º de actividades relacionadas con el cine: 8.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	* Hablar con los compañeros sobre cine (¿qué películas te gustan? * Dialogar en parejas sobre gustos cinematográficos.	* Contestar preguntas sobre películas del mundo hispano.	* Escuchar audios de personas dando su opinión sobre películas.	* Distinguir los distintos géneros cinematográficos. * Leer reseñas de películas. * Completar los huecos de un texto con palabras relacionadas con el cine.	* Escuchar audios de conversaciones sobre cine y recrearlas con un compañero.
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades están conformadas por cuatro apartados (A, B, C y D). En cada unidad los apartados son diferentes, a excepción de un apartado dedicado a la comunicación y a la cultura (D) que está presente en todas las unidades. Se cierran las secuencias didácticas con un apartado de autoevaluación.</p>
<p>Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine combinan las diferentes tipologías de ejercicios. No se incorporan actividades de visualización de fragmentos cinematográficos.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas, aunque la expresión escrita y la comprensión oral se trabajen en menor medida.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo. Se le da especial importancia a la expresión oral y al trabajo en parejas.</p>
<p>Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de autoevaluación al final de cada unidad y transcripciones de todos los audios al final del manual.</p>

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Las imágenes se corresponden con carteleras de películas del mundo hispano.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine se concentran en dos apartados de la unidad 4 titulados <i>4B ¿Qué has hecho el fin de semana?</i> (pp. 44-45) y <i>4D Comunicación y cultura</i> (p. 48).
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 4, aunque también se aborda desde la temática de actividades de ocio. Se incluyen tanto referencias del cine español como del latinoamericano, aunque con una mayor incidencia del cine español.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Se echan en falta ejercicios con fragmentos audiovisuales sobre el mundo cinematográfico.

Tabla 12. Análisis del manual *Nuevo Español en marcha 3*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Nuevo Español en marcha 3</i>
Autor/es: Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez y Carmen Sardinero Francos.
Año de publicación: 2014
ISBN: 978-84-9778-740-6
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: SGEL Edición y Distribución de Libros Avda. Valdelaparra 29, 28108 – Alcobendas (Madrid) Tel. +34 916 576 902 Correo electrónico: libros@sgel.es Sitio web: www.sgel.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: 1 CD. Material visual: Vídeos que acompañan al curso en el canal de YouTube SGEL ELE.
Metodología: <i>Nuevo Español en marcha</i> es una adaptación de <i>Español en marcha</i> , destinado a jóvenes y adultos. Sigue un enfoque comunicativo adaptado al PCIC.
Organización del manual: El libro del alumno comprende doce unidades divididas en cuatro apartados (A, B, C, D) donde se presentan contenidos lingüísticos y gramaticales. Destaca un apartado dedicado a la comunicación y cultura (D). Al final del libro encontramos los siguientes apartados: <i>En parejas</i> , <i>Gramática</i> , <i>vocabulario</i> y <i>ejercicios prácticos</i> , <i>Tabla de verbos</i> y <i>Transcripciones de todas las audiciones</i> .
N.º de actividades relacionadas con el cine: 9.

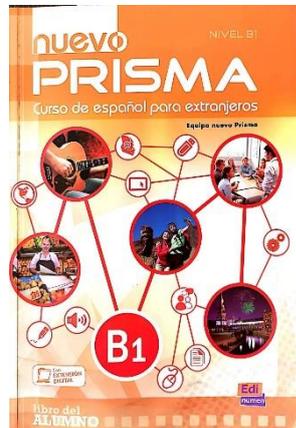
Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	* Escribir información bibliográfica sobre famosos (entre ellos actores como Charles Chaplin).	∅	∅	* Analizar el uso del voseo en Latinoamérica. En el texto se ejemplifica el voseo con la imagen de un cartel de una película argentina.
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	* Completar un quiz sobre cultura española en el que se pregunta sobre un actor español.	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	* Responder a unas preguntas usando cuando + subjuntivo. Se utiliza el cine como actividad de ocio: ¿Cuándo vas a ir al cine?	∅	∅	∅	∅
8	* Relacionar fotos de personajes famosos con su profesión (aparece Penélope Cruz y Alejandro Amenábar).	* Escribir frases que describan a los famosos que propone el manual (algunos actores y directores de cine). * Completar un diálogo sobre la película de Blancanieves.	* Escuchar un diálogo de dos personas hablando de la película <i>Chico y Rita</i> .	* Relacionar expresiones con una rama artística (entre ellas el cine).	* Escuchar un audio con varias entrevistas sobre cine, contestar a unas preguntas y recrear las entrevistas.
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades están conformadas por cuatro apartados (A, B, C y D). En cada unidad los apartados son diferentes, a excepción de un apartado dedicado a la comunicación y a la cultura (D) que está presente en todas las unidades. Cada dos unidades se presenta un apartado de autoevaluación.
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine son, en su mayoría, de trabajo individual.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas. Paradójicamente, la destreza menos trabajada es la de comprensión oral.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo. En las actividades relacionadas con el cine, se intenta que sea el alumno el que comparta su conocimiento, se le presentan fotos de actores conocidos y se presentan preguntas para que hable de sus gustos en cuanto al séptimo arte. Pero no se le presenta información nueva acerca del cine español o latinoamericano.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de autoevaluación con ejercicios tipo test cada dos unidades.

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Las imágenes se corresponden con fotos de actores y directores.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades. Se concentran mayormente en la unidad 8, sobre todo en los apartados 8B <i>¿Salimos?</i> (p.85-87) y 8C (p.88-89) <i>Música, arte y literatura</i> .
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 8, 4 y 1 pero muy vagamente.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Se echan en falta ejercicios con fragmentos audiovisuales sobre el mundo cinematográfico.

Tabla 13. Análisis del manual *nuevo Prisma B1, curso de español para extranjeros*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>nuevo Prisma, curso de español para extranjeros</i>
Autores y adaptadores de <i>nuevo Prisma</i>, nivel B1: Equipo nuevo Prisma. Sandra García y Ana María de Vargas.
Año de publicación: 2015 (1ª edición)
ISBN: 978-84-9848-637-7
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Edinumen José Celestino Mutis, 4. 28028 – Madrid Teléfono: 34 91 319 93 09 Correo electrónico: edinumen@edinumen.es Sitio web: www.edinumen.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Audios descargables en la ELEteca: http://eleteca.edinumen.es . Material visual: Extensión digital a través de la ELEteca.
Metodología: El curso está elaborado siguiendo el enfoque comunicativo, orientado a la acción y centrado en el alumno. A lo largo del manual se pretende desarrollar una serie de técnicas de aprendizaje y de comunicación. A lo largo de las unidades didácticas se pueden encontrar actividades destinadas al aprendizaje cooperativo, a la reflexión intercultural y a la motivación del alumnado (componente emocional). El manual consta de doce unidades didácticas (p. 3) y un examen final que simula un examen DELE B1.
Organización del manual: Está dividido en 12 unidades en las que se incluyen 6 bloques: contenidos funcionales, contenidos gramaticales, tipos de texto y léxico, el componente estratégico, contenidos culturales y fonética.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 11.

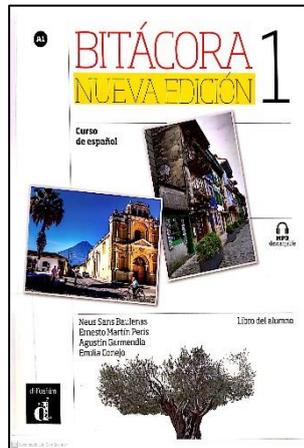
Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	* cine como reclamo visual: crear frases con el pretérito pluscuamperfecto con una imagen de personas viendo la tele.	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	* Actividades de escucha relacionadas con el ocio y el tiempo libre. * Expresar gustos y aversiones.	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	* Buscar información sobre un famoso y, en grupos, exponerlo. (Walt Disney)
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	* Dar una opinión sobre adaptaciones de novelas en el cine	∅	∅	* Leer un texto sobre las adaptaciones de novelas en el cine	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	* Identificar actores españoles y latinos. * Comentar películas.	∅	∅	* Leer biografías de actores y guionistas. * Leer críticas de cine.	* Relacionar carteles de películas con su ficha técnica correspondiente.
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada unidad empieza con una pequeña presentación de los contenidos: contenidos funcionales, contenidos gramaticales, tipos de texto y léxico, el componente estratégico, contenidos culturales y fonética/ortografía. Al final de cada unidad se incluye una sección de autoevaluación y repaso (<i>¿Qué he aprendido?</i>) y al final del libro se incluye un modelo de examen DELE B1.
Tipología de los ejercicios: La gran mayoría son ejercicios individuales para fomentar la autonomía del alumno, aunque también se incluyen ejercicios en parejas o en pequeños grupos para fomentar la interacción entre los estudiantes. La mayor parte de las actividades relacionadas con el cine son individuales, a excepción de una.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine a penas trabajan las destrezas de comprensión oral y expresión escrita.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo centrado en el alumno.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de autoevaluación al final de cada unidad.

Evaluación del manual
Impresión visual: En las actividades relacionadas con el cine se presentan fotografías de actores y guionistas, así como carteles de películas. Se echa en falta la inclusión de ejercicios de visualización de fragmentos cinematográficos.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen de manera completamente aislada, no hay una secuenciación. No existen unidades ni apartados destinados exclusivamente al cine, a excepción de un pequeño apartado en la unidad 11 (p.135) titulado <i>Va de cine</i> .
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural y se incluye información acerca del cine español y latinoamericano.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Las actividades de cine que se incluyen en el manual aparecen integradas a lo largo del mismo. No se trabaja el cine como contenido audiovisual.

Tabla 14. Análisis del manual *Bitácora 1*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Bitácora 1 Nueva Edición</i>
Autor/es: Neus Sans Baulenas, Ernesto Martín Peris, Agustín Garmendia, Emilia Conejo.
Año de publicación: 2016
ISBN: 978-84-16347-64-3
Nivel: A1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Se desarrolla en torno a tres ejes: enfoque léxico, enfoque orientado a la acción y el desarrollo de la autonomía del aprendiz. El manual es el resultado de la reflexión y asesoramiento de profesores de todo el mundo. A lo largo del manual se incluyen referencias al material complementario que enriquece las actividades propuestas.
Organización del manual: 0-9 unidades, un resumen gramatical, un glosario y una sección de preparación al DELE. Cada unidad incluye una sección introductoria, <i>Punto de partida</i> , dos dossieres (01-02) con textos y actividades, una agenda de aprendizaje, un taller de uso con actividades de carácter grupal, una sección de <i>Archivos de léxico</i> y una última denominada <i>Proyectos</i> que incluye una tarea final individual y otra grupal.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 13.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅	∅	∅
1	∅	∅	∅	∅	* Leer y escuchar un texto en el que se habla de las razones para aprender español. Se menciona el cine y directores de cine español.
2	* Comentar con los compañeros las diferencias de precio de unos países a otros (entre ellos, el precio del cine).	∅	∅	∅	∅
3	* Comentar con los compañeros qué actores de cine hispanoamericano conocen. * Comentar con los compañeros unas fotos en las que aparecen personajes famosos del mundo hispano (directores de cine y actores, entre ellos).	* Completar una ficha con datos personales de los Alterio (una familia de actores de cine).	* Escuchar una conversación en la que se habla de los orígenes de un actor (Jean Reno). * Escuchar un programa de radio en el que se habla de la vida de Javier Bardem.	* Leer un texto sobre los Alterio (una familia de actores de cine). * Explicar el significado de una frase que habla de la multiculturalidad de la familia Alterio.	* En parejas, buscar más información sobre algún personaje hispano famosos (pueden elegir actores y directores de cine, ya que se propone en el manual). * Jugar a un quiz con algunas preguntas relacionadas con el cine. * Preparar una entrevista con un personaje hispano famoso.

4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	* Escuchar un vídeo de actividades de ocio en Madrid (ir al cine).	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	* Comentar con los compañeros qué personaje famoso les parece más atractivo (se incluyen fotos de actores hispanos).	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades siguen el siguiente esquema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punto de partida - Dossier 01 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 01 - Dossier 02 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 02 - Archivo del léxico - Proyectos
<p>Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine son, en su mayoría, de trabajo grupal o de debate.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Se intenta que el alumno active conocimientos culturales previos y reconozca actores y directores de cine del mundo hispano a través de fotografías. Adquiere conocimientos nuevos sobre cine a través de audios. El cine también se utiliza para practicar otros contenidos léxicos y gramaticales (actividad de ocio).</p>
<p>Autonomía del alumno: Se incluyen soluciones a ejercicios y material para que el alumno prepare el examen DELE.</p>

Evaluación del manual
<p>Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluyen fotos de actores de cine y directores de todo el mundo, aunque la mayoría pertenecientes al mundo hispanoamericano.</p> <p>Las imágenes de carteleras son de películas exclusivamente hispanoamericanas (<i>El hijo de la novia</i>, <i>El otro lado de la cama</i>, <i>¿Quién mató a Bambi?</i>, <i>La tregua</i>, <i>La historia oficial</i>, <i>El método</i> y <i>5 metros cuadrados</i>).</p>
<p>Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades. Se concentran mayormente en la unidad 3, pero no es una unidad destinada exclusivamente al cine como contenido cultural, si no a la descripción física de las personas.</p>
<p>Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural en la unidad 1, 3 y 8 pero muy vagamente.</p>
<p>Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.</p>
<p>Observaciones: En comparación con otros manuales A1 analizados en este estudio, este curso de español incluye bastantes más actividades relacionadas con el cine.</p>

Tabla 15. Análisis del manual *Bitácora 2*



Título: <i>Bitácora 2 Nueva Edición</i>
Autor/es: Neus Sans Baulenas, Ernesto Martín Peris, Agustín Garmendia, Emilia Conejo.
Año de publicación: 2016
ISBN: 978-84-16347-66-7
Nivel: A2 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusión.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Se desarrolla en torno a tres ejes: enfoque léxico, enfoque orientado a la acción y el desarrollo de la autonomía del aprendiz. El manual es el resultado de la reflexión y asesoramiento de profesores de todo el mundo. A lo largo del manual se incluyen referencias al material complementario que enriquece las actividades propuestas.
Organización del manual: 0-9 unidades, un resumen gramatical, un glosario y una sección de preparación al DELE. Cada unidad incluye una sección introductoria, <i>Punto de partida</i> , dos dossieres (01-02) con textos y actividades, una agenda de aprendizaje, un taller de uso con actividades de carácter grupal, una sección de <i>Archivos de léxico</i> y una última denominada <i>Proyectos</i> que incluye una tarea final individual y otra grupal.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 1.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅	∅	∅
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	* Preparar una presentación de un personaje famosos y presentarlo delante de la clase (en el libro aparece una foto de Guillermo del Toro y fotos de películas americanas y españolas).
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades siguen el siguiente esquema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punto de partida - Dossier 01 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 01 - Dossier 02 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 02 - Archivo del léxico - Proyectos
<p>Tipología de los ejercicios: El único ejercicio sobre cine que se ha encontrado en este manual es de carácter individual, aunque invita a la participación del resto de compañeros al tratarse de una exposición oral sobre un tema.</p>

Trabajo de destrezas: La actividad relacionada con el cine trabaja la destreza oral y escrita, así como la capacidad de autocorrección e interacción entre compañeros.

Estrategias de aprendizaje: El cine no se trabaja específicamente en la actividad del tema 3, si no que se ofrece como una opción de trabajo cultural, entre otras. Se pone como ejemplo de personaje famoso al guionista Guillermo del Toro para que los estudiantes activen en su memoria conocimientos culturales previos sobre personajes españoles famosos. En la actividad estos personajes pueden pertenecer a cualquier sector, el cine es tan solo un ejemplo.

Autonomía del alumno: Se incluyen soluciones a ejercicios y material para que el alumno prepare el examen DELE.

Evaluación del manual

Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluye una foto del guionista Guillermo del Toro y carteles de películas americanas y españolas. El cine se utiliza como reclamo visual para la realización de determinadas actividades.

Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades. Tan solo hay un ejercicio en la unidad 3 que ni siquiera trata exclusivamente la temática cinematográfica, sino que simplemente se proponer como un ejemplo.

Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural pero muy vagamente.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: En comparación con el libro *Bitácora 1*, de un nivel del MCER inferior, este manual incluye significativamente menos actividades relacionadas con el cine. Ni siquiera se utiliza el cine con la temática de actividad de ocio, ni se le dedica un apartado en la sección cultural.

Tabla 16. Análisis del manual *Bitácora 3*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Bitácora 3 Nueva Edición</i>
Autor/es: Neus Sans Baulenas, Ernesto Martín Peris, Agustín Garmendia, Emilia Conejo, Pablo Garrido.
Año de publicación: 2017
ISBN: 978-84-16657-52-0
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Se desarrolla en torno a tres ejes: enfoque léxico, enfoque orientado a la acción y el desarrollo de la autonomía del aprendiz. El manual es el resultado de la reflexión y asesoramiento de profesores de todo el mundo. A lo largo del manual se incluyen referencias al material complementario que enriquece las actividades propuestas.
Organización del manual: 0-8 unidades, un resumen gramatical, un glosario y una sección de preparación al DELE. Cada unidad incluye una sección introductoria, <i>Punto de partida</i> , dos dossieres (01-02) con textos y actividades, una agenda de aprendizaje, un taller de uso con actividades de carácter grupal, una sección de <i>Archivos de léxico</i> y una última denominada <i>Proyectos</i> que incluye una tarea final individual y otra grupal.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 8.

Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅		∅
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	<ul style="list-style-type: none"> * Hablar compañeros sobre actividades preferidas. * Comentar hábitos y preferencias sobre el cine. * Recomendar una película a un compañero. 	<ul style="list-style-type: none"> * Valorar una película o un libro. 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar un audio de personas hablando de la película <i>El secreto de tus ojos</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> * Leer una ficha sobre la película argentina <i>El secreto de tus ojos</i>. * Leer reseñas de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> * En grupos, hacer una lista de seis productos culturales (películas entre ellos) y preparar una exposición para recomendárselo al resto de la clase.
7	∅	∅	∅	<ul style="list-style-type: none"> *Leer un texto sobre las diferentes interpretaciones del futuro en las películas de ciencia ficción. 	∅
8	∅	∅	<ul style="list-style-type: none"> *Escuchar a personas hablando sobre los cánones de belleza de los famosos actores del texto de la unidad. 	<ul style="list-style-type: none"> *Leer un texto sobre los cánones de belleza en el que se ponen ejemplos de famosos actores. 	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades siguen el siguiente esquema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punto de partida - Dossier 01 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 01 - Dossier 02 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 02 - Archivo del léxico - Proyectos
<p>Tipología de los ejercicios: Hay ejercicios de carácter grupal e individual que fomentan la interacción entre los estudiantes.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Se pretende activar conocimientos previos en el alumno y que haya una retroalimentación de conocimientos culturales a través de las exposiciones y de la participación en clase.</p>
<p>Autonomía del alumno: Se incluyen soluciones a ejercicios y material para que el alumno prepare el examen DELE.</p>

Evaluación del manual
<p>Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Hay fotos de la cartelera de la película <i>El secreto de tus ojos</i> y varias imágenes relacionadas con el mundo del cine y la televisión (cámaras, claquetas, ...).</p>
<p>Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados en una sección de la última unidad. Existe una secuenciación de los contenidos de esa sección (lectura de un texto sobre una película y de sus reseñas para que luego los estudiantes escriban y recomienden películas).</p>
<p>Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural. Se habla del cine como contenido cultural, pero pretende la retroalimentación entre los alumnos, más que incluir información específica acerca de la temática cinematográfica en el mundo hispanoamericano.</p>
<p>Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.</p>
<p>Observaciones: Se echan en falta ejercicios de visualización de fragmentos de alguna película. Se habla de <i>El secreto de tus ojos</i>, pero no se propone la visualización de ningún fragmento.</p>

Tabla 17. Análisis del manual *Bitácora 4*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Bitácora 4 Nueva Edición</i>
Autor/es: Neus Sans Baulenas, Ernesto Martín Peris, Jaume Muntal Tarragó, Rosana Acquaroni Muñoz, Emilia Conejo-López Lago.
Año de publicación: 2018
ISBN: 978-84-16347-82-7
Nivel: B2 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Se desarrolla en torno a tres ejes: enfoque léxico, enfoque orientado a la acción y el desarrollo de la autonomía del aprendiz. El manual es el resultado de la reflexión y asesoramiento de profesores de todo el mundo. A lo largo del manual se incluyen referencias al material complementario que enriquece las actividades propuestas.
Organización del manual: 0-9 unidades, un resumen gramatical, un glosario y una sección de preparación al DELE. Cada unidad incluye una sección introductoria, <i>Punto de partida</i> , dos dossieres (01-02) con textos y actividades, una agenda de aprendizaje, un taller de uso con actividades de carácter grupal, una sección de <i>Archivos de léxico</i> y una última denominada <i>Proyectos</i> que incluye una tarea final individual y otra grupal.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 2.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅	* Leer y contestar preguntas de un texto sobre Manuel Menchón (director español).	∅
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	* Leer y contestar preguntas sobre un texto que habla de la película <i>El truco del manco</i> .	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades siguen el siguiente esquema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punto de partida - Dossier 01 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 01 - Dossier 02 - Agenda de aprendizaje - Taller de uso 02 - Archivo del léxico - Proyectos
<p>Tipología de los ejercicios: Ambos ejercicios son de carácter individual, aunque en el manual se propone contrastar las respuestas con el resto de los compañeros.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan exclusivamente la comprensión escrita.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Los textos que se incluyen en las actividades relacionadas con la temática cinematográfica se utilizan para introducir otros temas. En el texto de la unidad 0 se utiliza como pretarea para que los alumnos creen preguntas tipo test, que nada tienen que ver con el cine, y en la unidad 7 se utiliza la temática de la película mencionada para crear un debate en clase.</p>

Autonomía del alumno: Se incluyen soluciones a ejercicios y material para que el alumno prepare el examen DELE.

Evaluación del manual

Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluye una foto del director Manuel Menchón e imágenes de la cartelera de *El truco del manco*. Bajo contenido visual relacionado con el cine.

Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades.

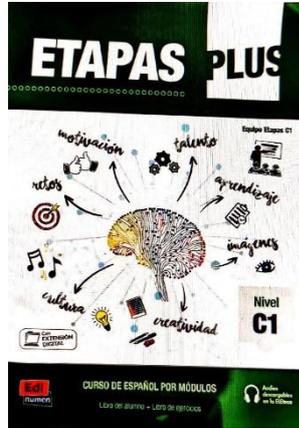
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural, pero muy vagamente. Tan solo se presenta a un director y una película del mundo hispano.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

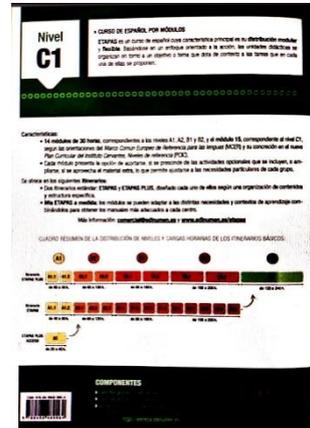
Observaciones: En comparación con el libro *Bitácora 1*, de un nivel del MCER inferior, este manual incluye significativamente menos actividades relacionadas con el cine; ni se utiliza el cine con la temática de actividad de ocio, ni se le dedica un apartado en la sección cultural.

Tabla 18. Análisis del manual *Etapas Plus*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Etapas Plus</i> .
Autores: Equipo Etapas C1
Año de publicación: 2018
ISBN: 978-84-9848-906-4
Nivel: C1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Edinumen José Celestino Mutis, 4. 28028 – Madrid Teléfono: 91 319 93 09 Correo electrónico: edinumen@edinumen.es www.edinumen.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Audios descargables en la ELEteca: http://eleteca.edinumen.es . Material visual: Extensión digital a través de la ELEteca.
Metodología: El curso está elaborado siguiendo el enfoque comunicativo, orientado a la acción y centrado en el alumno. Los temas que se desarrollan a lo largo de las unidades son de actualidad. Los contenidos están pensados para cursos de 120 a 240 horas lectivas.
Organización del manual: Está dividido en 12 unidades en las que se incluyen 5 bloques: contenidos funcionales, contenidos lingüísticos, contenidos léxicos, contenidos culturales y un bloque de tareas.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 5.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	* Debatir acerca de qué personaje famoso de los propuestos es el más creativo (aparece un texto sobre Woody Allen).	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	* Escuchar un diálogo de dos amigos que hablan de las películas de la cartelera de un cine.	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	* Escribir una entrada de blog sobre una película.	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	* Visualización del cortometraje <i>A social life</i> .	* Leer el argumento del cortometraje.	∅

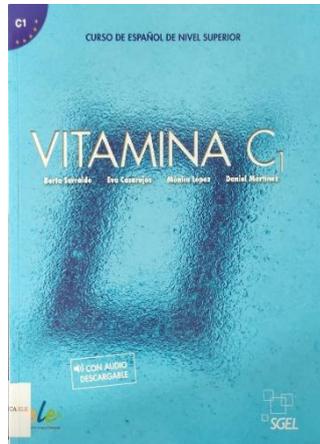
Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Cada unidad incluye una <i>portadilla</i> en la que se contextualiza la unidad y se dan unos conocimientos previos, una sección <i>en contexto</i> en la que se introducen contenidos útiles para la realización de las actividades, tres apartados con subtemas independientes y una evaluación.</p> <p>Al final del libro se incluye un resumen lingüístico-gramatical.</p>

Tipología de los ejercicios: La mayoría de los ejercicios relacionados con el cine son de carácter individual.
Trabajo de destrezas: Se trabajan las destrezas de expresión oral, comprensión oral y comprensión escrita.
Estrategias de aprendizaje: El cine se utiliza como introducción a otros temas. Por ejemplo, en el ejercicio de visualización del cortometraje se busca trabajar la temática de las redes sociales (tratada en el corto) y no del cortometraje en sí.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de evaluación al final de cada unidad.

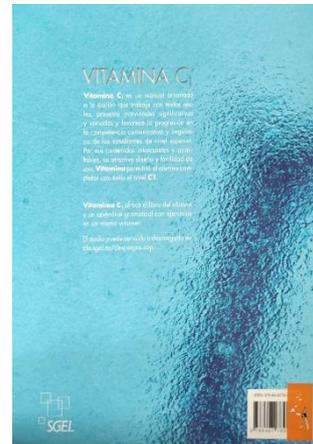
Evaluación del manual
Impresión visual: Muy pocas imágenes relacionadas con la temática cinematográfica.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen de manera completamente aislada, no hay una secuenciación. No existen unidades ni apartados destinados exclusivamente al cine.
Contextualización cultural: El cine se trabaja como contenido cultural pero muy vagamente. No se trabaja el cine hispanoamericano específicamente, sino en general. En las secciones culturales se tratan temas como la literatura o la música, pero nada de cine ni televisión.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Las actividades de cine que se incluyen en el manual aparecen integradas a lo largo del mismo. En general, el cine tiene muy poca presencia en este manual. Cuando se tratan aspectos culturales como la literatura o la música se ponen ejemplos de escritores, libros, cantantes y canciones del mundo hispanoamericano. Sin embargo, en las escasas actividades que presentan algo de relación con el cine, no se trata específicamente el cine hispanoamericano.

Tabla 19. Análisis del manual *Vitamina C1*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Vitamina C1</i>
Autor/es: Berta Sarralde, Eva Casarejos, Mónica López y Daniel Martínez
Año de publicación: 2019 (5ª edición)
ISBN: 978-84-9778-904-2
Nivel: C1 (según el MCER)
Datos editoriales: SGEL Edición y Distribución de Libros Avda. Valdelaparra 29, 28108 – Alcobendas (Madrid) Tel. +34 916 576 902 Correo electrónico: libros@sgel.es Sitio web: www.sgel.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Audios descargables ele.sgel.es/descargas.asp . Material visual: Vídeos que acompañan al curso en el canal de YouTube SGEL ELE.
Metodología: <i>Vitamina C1</i> está basado en un enfoque orientado a la acción que busca trabajar con textos y audios reales. El objetivo es que el proceso de enseñanza – aprendizaje sea fácil e interesante tanto para estudiantes como docentes. Se tratan temas de actualidad a través de una extensa tipología textual, audios reales, cuadros gramaticales breves y tareas y actividades significativas.
Organización del manual: El libro del alumno comprende doce unidades divididas en diferentes apartados. Al principio del manual se indica la metodología y la organización interna de cada una de las unidades. Al final encontramos un apéndice con anexos de gramática, actividades con soluciones y transcripciones de audios.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 5.

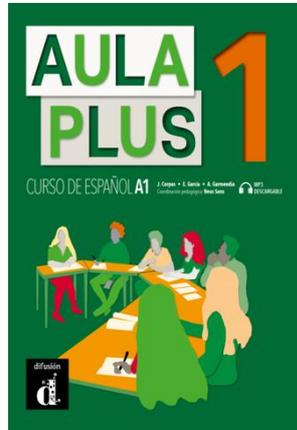
Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	* Escuchar un discurso del actor puertorriqueño Benicio del Toro y contestar a unas preguntas.	∅	∅
2	* Comentar en parejas historias de cine, literatura o teatro.	∅	* Escuchar una entrevista a la actriz española Aitana Sánchez Gijón.	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	* Hablar sobre una noticia acerca del actor Antonio Banderas.	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	* Escuchar un audio del actor Ricardo Darín hablando de su palabra favorita en español.	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades empiezan con una portada presentando el tema de actualidad que se va a tratar. A continuación, cuatro secciones que tratan el tema desde diferentes puntos de vista y que se pueden trabajar de manera independiente, actividades de preparación del DELE y, finalmente, una sección dedicada al repaso de lo aprendido en la unidad.
Tipología de los ejercicios: Los ejercicios relacionados con la temática del cine son de carácter grupal e individual.
Trabajo de destrezas: Se trabajan, exclusivamente, las destrezas de expresión y comprensión oral.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque orientado a la acción.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de autoevaluación, soluciones de ejercicios y transcripciones de audios.

Evaluación del manual
Impresión visual: El manual cuenta con fotografías de actores como Antonio Banderas y Ricardo Darín.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades. Se concentran mayormente en la unidad 2 pero no ocupan un lugar significativo dentro de la unidad.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural pero muy vagamente. El cine se utiliza mayormente como estrategia para practicar la comprensión auditiva y para debatir sobre personajes famosos del mundo hispano.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: Se echan en falta ejercicios con fragmentos audiovisuales sobre el mundo cinematográfico. No se trata el cine como tal, sino que se utilizan personajes famosos del mundo hispano, entre los que se incluyen algunos actores de cine. En este manual se trata el tema cultural a través de la literatura y de la música, haciendo un uso muy limitado de la temática cinematográfica.

Tabla 20. Análisis del manual *Aula Plus 1*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Aula Plus 1</i>
Autor/es: Jaime Corpas, Eva García, Agustín Garmendia.
Año de publicación: 2020
ISBN: 978-84-18032-19-6
Nivel: A1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Actualización del enfoque comunicativo de los libros Aula. Se emplea el método comunicativo, prima el uso significativo de la lengua y tiene como objetivo dotar a los alumnos de una visión más amplia y no estereotipada de la cultura española.
Organización del manual: 0-9 unidades, una sección de “más ejercicios” al final del libro en los que se incluyen ejercicios extra para seguir trabajando cada una de las unidades y un glosario gramatical. Además, se incluyen recursos digitales como audios, vídeos, textos mapeados y transcripciones, entre otros.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 4.

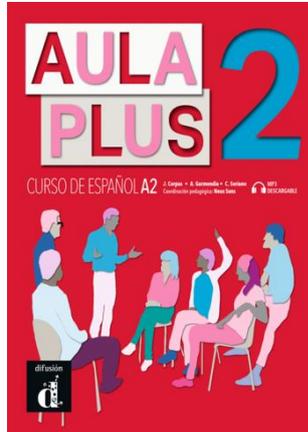
Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
0	∅	∅	∅	∅	∅
1	∅	* Investigar acerca de la nacionalidad y profesión de algunas celebridades del mundo hispano (aparece la actriz Ana de Armas). Completar información acerca de su vida.	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	* Actividades de comprensión escrita en las que el cine se trata dentro del campo léxico de “actividades de ocio”	* Relacionar imágenes de celebridades del mundo hispano y comentar cuáles son más interesantes desde el punto de vista personal.
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	* Escuchar un audio que habla sobre diferentes personajes y relacionar con las fotos. Aparecen actores y directores hispanos.	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades comienzan con unas páginas dedicadas a un resumen de lo que se pretende abarcar en la unidad a nivel comunicativo, gramatical y léxico. Después nos encontramos con una sección dedicada a textos y documentos que contextualizan los contenidos lingüísticos que se van a trabajar, seguidos por unas páginas con ejercicios de observación activa de la lengua (práctica guiada) y, para terminar, microtarefas comunicativas en las que se activan los contenidos de la unidad.
Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine son, en su mayoría, de trabajo individual con su consecuente debate grupal.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas.
Estrategias de aprendizaje: Se intenta que el alumno active conocimientos culturales previos y reconozca actores y directores de cine del mundo hispano a través de fotografías. Adquiere conocimientos nuevos sobre cine a través de audios. El cine también se utiliza para practicar otros contenidos léxicos y gramaticales (actividad de ocio).
Autonomía del alumno: Materiales complementarios que ayudan al estudiante a seguir trabajando los contenidos, así como recursos digitales con autoevaluaciones de cada unidad.

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluyen fotos de actores de cine y directores del mundo hispano, en exclusividad. No se ofrecen fotogramas de películas ni imágenes de las carteleras de cine.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda desde un punto de vista cultural, sino como una actividad de ocio.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: No expone el cine desde un punto de vista innovador, sino como se hace en casi todos los manuales de nivel básico. Es decir, se utiliza el cine para trabajar el vocabulario de ocio y el léxico de las profesiones sin llegar a profundizar en la temática cinematográfica desde el punto de vista cultural. No se activan conocimientos previos del estudiante con respecto a esta temática ni se tiene como objetivo final el aprendizaje de la misma.

Tabla 21. Análisis del manual *Aula Plus 2*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Aula Plus 2</i>
Autor/es: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano
Año de publicación: 2020
ISBN: 978-84-18032-21-9
Nivel: A2 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Actualización del enfoque comunicativo de los libros Aula. Se emplea el método comunicativo, prima el uso significativo de la lengua y tiene como objetivo dotar a los alumnos de una visión más amplia y no estereotipada de la cultura española.
Organización del manual: 1-8 unidades, una sección de “más ejercicios” al final del libro en los que se incluyen ejercicios extra para seguir trabajando cada una de las unidades y un glosario gramatical. Además, se incluyen recursos digitales como audios, vídeos, textos mapeados y transcripciones, entre otros.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 13.

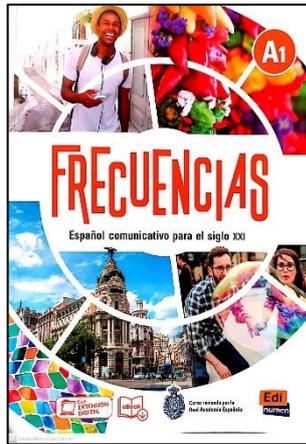
Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	<ul style="list-style-type: none"> * Comentar con los compañeros qué películas de uno de los ejercicios les gustaría ver. * Hablar sobre alguna película bibliográfica. 	<ul style="list-style-type: none"> * Reconocer personajes hispanos y escribir por qué son famosos. Aparece una actriz española. * Escribir sobre la vida de personajes famosos (se incluyen personajes de cine hispano). 	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar un programa de radio sobre Isabel Coixet, directora de cine española. 	<ul style="list-style-type: none"> * Leer los argumentos de películas (no todas hispanas) y relacionarlos con sus títulos e imágenes. * Trabajar una biografía de Isabel Coixet, directora de cine española. 	<ul style="list-style-type: none"> * Relacionar imágenes de celebridades del mundo hispánico y comentar cuáles son más interesantes desde el punto de vista personal. * Juego de preguntas culturales.
3	<ul style="list-style-type: none"> * Encontrar similitudes físicas entre diferentes fotos de famosos del mundo hispano, sobre todo actores. * Actividad: ¿Conoces a estos famosos? Con actores reconocidos del mundo hispano. 	∅	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar un audio de varias personas que comentan sus parecidos físicos con personajes famosos del mundo hispano, muchos de ellos actores. 	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	<ul style="list-style-type: none"> * Escuchar a dos personas debatir qué película ver en el cine (hablan de cine español). 	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades comienzan con unas páginas dedicadas a un resumen de lo que se pretende abarcar en la unidad a nivel comunicativo, gramatical y léxico. Después nos encontramos con una sección dedicada a textos y documentos que contextualizan los contenidos lingüísticos que se van a trabajar, seguidos por unas páginas con ejercicios de observación activa de la lengua (práctica guiada) y, para terminar, microtarefas comunicativas en las que se activan los contenidos de la unidad.</p>
<p>Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine son individuales y en grupo. Hay ejercicios lúdicos que consisten en preguntas culturales en las que se incluye la temática del cine hispano.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas. En este manual destaca el trabajo de la comprensión oral. Irónicamente, no se trabaja a través del visionado de cortometrajes, si no a través de la escucha de programas de radio o conversaciones relacionadas con el cine.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: Se intenta que el alumno active conocimientos culturales previos y reconozca actores y directores de cine del mundo hispano a través de fotografías. Adquiere conocimientos nuevos sobre cine a través de audios. El cine también se utiliza para practicar otros contenidos léxicos y gramaticales (actividad de ocio).</p>
<p>Autonomía del alumno: Materiales complementarios que ayudan al estudiante a seguir trabajando los contenidos, así como recursos digitales con autoevaluaciones de cada unidad.</p>

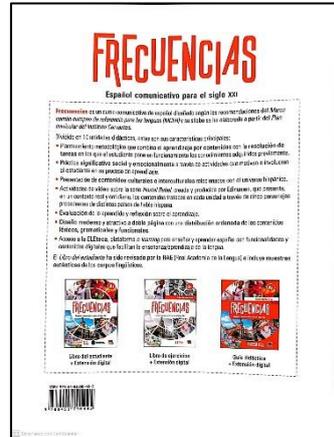
Evaluación del manual
<p>Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluyen fotos de actores de cine y directores del mundo hispano, en exclusividad. Se incluyen fotogramas de películas en un ejercicio de la unidad 2.</p>
<p>Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades.</p>
<p>Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda como una actividad de ocio. En este manual se incluye el cine en debates grupales y juegos lúdicos en los que el alumno aprende más cosas del cine hispano desde el punto de vista cultural.</p>
<p>Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.</p>
<p>Observaciones: No se incluyen a penas fotogramas de películas, cortos o cualquier actividad relacionada con el visionado de alguna película hispana. Sin embargo, la temática cinematográfica ocupa un puesto relevante en la unidad 2 del manual, sin llegar a ser el tema principal de la unidad. El cine se trabaja principalmente a través de biografías de actores y directores de cine.</p>

Tabla 22. Análisis del manual *Frecuencias, español comunicativo para el siglo XXI*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Frecuencias, español comunicativo para el siglo XXI</i>
Autores: Equipo Frecuencias nivel A1: Marina García y Jesús Esteban
Año de publicación: 2020 (1.ª edición)
ISBN: 978-84-91790-49-5
Nivel: A1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Edinumen C/ José Celestino Mutis, 4. 28028 – Madrid Teléfono: 91 319 93 09 Correo electrónico: edinumen@edinumen.es Sitio web: www.edinumen.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno Material auditivo: Audios descargables en la ELEteca: http://eleteca.edinumen.es Material visual: Actividades de vídeo sobre la serie <i>Hostal Babel</i> , producida por Edinumen.
Metodología: El curso está elaborado siguiendo el enfoque comunicativo, orientado a la acción y centrado en el alumno. A lo largo del manual se incorpora una extensa muestra de ejemplos extraídos de los corpus que buscan reflejar las variantes de carácter léxico, gramatical y comunicativo para que el estudiante se empape de las diferentes realidades sociolingüísticas del mundo hispánico. El manual se ha desarrollado en torno a dos ejes principales: el aprendizaje por contenidos y la resolución de tareas para practicar los conocimientos adquiridos.
Organización del manual: Está dividido en 10 unidades didácticas en las que se incluye, entre otros, un apartado dedicado exclusivamente al componente cultural.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 5.

Organización de las unidades (I)					
Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	* Comentar con los compañeros si conocen a algún famoso de unas imágenes (aparece Penélope Cruz).	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	* Relacionar imágenes con actividades de ocio (hay una imagen de un cine) *Escribir sus gustos relacionados con el tiempo libre y compararlos con un compañero.	∅	*Escuchar los gustos de una persona (habla de sus gustos cinematográficos).	* Leer un texto con los gustos de una persona y elegir una actividad de ocio para ella (aparece una pancarta de cine).	
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Cada una de las unidades están estructuradas en ocho apartados: una presentación de los contenidos, activación de conocimientos previos, presentación del vocabulario, presentación y práctica de los contenidos gramaticales, una secuencia comunicativa para poner en práctica los conocimientos adquiridos, presentación de contenidos culturales, actividades de vídeo en un contexto real y cotidiano y una evaluación final de la unidad.
Tipología de los ejercicios: La mayoría de las actividades relacionadas con la temática cinematográfica son de carácter individual. Tan solo hay una actividad grupal.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan las destrezas de expresión oral y comprensión escrita. Dado el escaso número de actividades de cine, se hace notar la falta de otras actividades que sirvan para trabajar las destrezas restantes.

Estrategias de aprendizaje: Enfoque comunicativo centrado en el alumno. A través del cine se busca principalmente trabajar la temática de actividades de ocio.

Autonomía del alumno: Se incluyen actividades de evaluación al final de cada unidad, pero se echan en falta actividades de autoevaluación y soluciones de los ejercicios que permitan a los alumnos mayor autonomía de aprendizaje.

Evaluación del manual

Impresión visual: En las actividades relacionadas con el cine se presenta una única foto de una actriz (Penélope Cruz). Cabe destacar que los manuales de español, sobre todo de niveles más básicos, que incluyen fotos de actores famosos siempre cuentan con la foto de esta actriz. En un ejercicio también se incluye la imagen de una cartelera con horarios de película no pertenecientes al mundo hispanoamericano.

Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios aparecen de manera completamente aislada, no hay una secuenciación. No existen unidades ni apartados destinados exclusivamente al cine, ni siquiera en la sección de cultura.

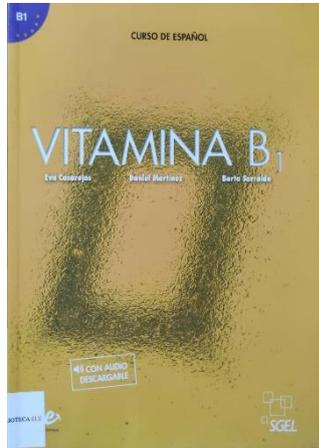
Contextualización cultural: La temática cinematográfica no se aborda desde un punto de vista cultural, salvo en la cuarta unidad.

Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.

Observaciones: Las actividades de cine que se incluyen en el manual aparecen integradas a lo largo del mismo. No se trabaja el cine como contenido audiovisual. Al tratarse de un manual para trabajar un nivel muy básico, no se incluyen actividades de cine como contenido cultural.

Tabla 23. Análisis del manual *Vitamina B1*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Vitamina B1</i>
Autor/es: Berta Sarralde, Eva Casarejos y Daniel Martínez
Año de publicación: 2020 (1ª edición)
ISBN: 978-84-16782-93-2
Nivel: B1 (según el MCER)
Datos editoriales: SGEL Edición y Distribución de Libros Avda. Valdelaparra 29, 28108 - Alcobendas (Madrid) Tel. +34 916 576 902 Correo electrónico: libros@sgel.es Sitio web: www.sgel.es
Descripción del material del nivel: Impreso, auditivo y visual.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Audios descargables ele.sgel.es/descargas.asp . Material visual: Vídeos que acompañan al curso en el canal de YouTube SGEL ELE.
Metodología: <i>Vitamina B1</i> está basado en un enfoque orientado a la acción en el que el estudiante es el protagonista. El manual busca trabajar con textos y audios reales. El objetivo es que el proceso de enseñanza-aprendizaje sea fácil e interesante tanto para estudiantes como docentes. Se tratan temas de actualidad a través de una extensa tipología textual, audios reales, cuadros gramaticales breves y tareas y actividades significativas, así como vídeos auténticos en YouTube.
Organización del manual: El libro del alumno comprende doce unidades divididas en diferentes apartados. Al principio del manual se indica la metodología y la organización interna de cada una de las unidades. Al final encontramos un apéndice con anexos de gramática, actividades con soluciones y transcripciones de audios.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 3.

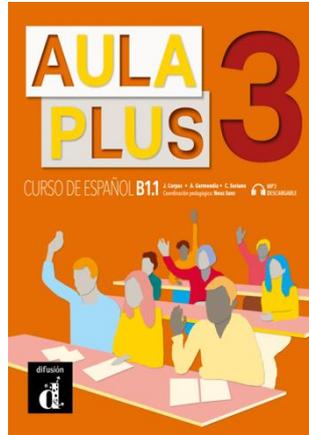
Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	* En un juego tipo trivial, contar la sinopsis de una película de ciencia ficción.	∅	* Escuchar un programa de radio sobre películas futuristas y contestar a unas preguntas.	∅	* En grupo, crear un <i>podcast</i> de cine sobre alguna película de ciencia ficción.
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	∅	∅	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅
9	∅	∅	∅	∅	∅
10	∅	∅	∅	∅	∅
11	∅	∅	∅	∅	∅
12	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades empiezan con una portada presentando el tema de actualidad que se va a tratar. A continuación, tres secciones que tratan el tema desde diferentes puntos de vista y que incluyen cuadros de gramática y comunicación y pronunciación y ortografía. Cuenta con actividades de preparación del DELE que estimulan la integración de destrezas. Cada tres unidades se incluyen actividades de revisión y reflexión con juegos de repaso y, finalmente, un apéndice gramatical con actividades, un glosario léxico y transcripciones de audios.
Tipología de los ejercicios: Grupales e individuales.
Trabajo de destrezas: Comprensión y expresión oral e integración de destrezas.
Estrategias de aprendizaje: Enfoque orientado a la acción.
Autonomía del alumno: Se incluyen actividades para reforzar conocimientos y desarrollar un trabajo autónomo y transcripciones de los audios.

Evaluación del manual
Impresión visual: No se incluyen imágenes relacionada con el mundo cinematográfico.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen únicamente en la unidad 3, bien secuenciados: escuchar un programa de radio sobre películas futuristas, comentar la sinopsis de una película y crear un <i>podcast</i> .
Contextualización cultural: La temática cinematográfica no se aborda desde un punto de vista cultural. Se utiliza el cine exclusivamente para practicar contenidos lingüísticos.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar con algunos textos que reflejan la variedad hispanoamericana.
Observaciones: Se echan en falta ejercicios con fragmentos audiovisuales sobre el mundo cinematográfico. No se trata el cine como producto cultural, sino para trabajar contenidos lingüísticos. No aparecen referencias acerca del cine hispanoamericano y las películas que se presentan en las actividades son ficticias.

Tabla 24. Análisis del manual *Aula Plus 3*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Aula Plus 3</i>
Autor/es: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano
Año de publicación: 2021
ISBN: 978-84-18032-23-3
Nivel: B1.1 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Actualización del enfoque comunicativo de los libros Aula. Se emplea el método comunicativo, prima el uso significativo de la lengua y tiene como objetivo dotar a los alumnos de una visión más amplia y no estereotipada de la cultura española.
Organización del manual: 1-8 unidades, una sección de “más ejercicios” al final del libro en los que se incluyen ejercicios extra para seguir trabajando cada una de las unidades y un glosario gramatical. Además, se incluyen recursos digitales como audios, vídeos, textos mapeados y transcripciones, entre otros.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 12.

Organización de las unidades (I)
Actividades relacionadas con el cine

Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	* Debatir en clase acerca de la época a la que pertenecen unas imágenes (aparecen fotos de Sofía Vergara y el fotograma de una película entre otras imágenes).	∅	∅	* Se presentan varios titulares de periódicos españoles. En uno de ellos se habla de la película <i>El Último Tango en París</i> .	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	* Encontrar similitudes físicas entre diferentes fotos de famosos del mundo hispano, sobre todo actores. * Actividad: ¿Conoces a estos famosos? Con actores reconocidos del mundo hispano.	∅	* Escuchar un audio de varias personas que comentan sus parecidos físicos con personajes famosos del mundo hispano, muchos de ellos actores.	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	* Escuchar a dos personas debatir qué película ver en el cine (hablan de cine español).	∅	∅
7	* Hablar de alguna película o serie de ficción ambientada en un futuro distópico a partir del corto <i>El punto verde en el año 3785</i> .	∅	∅	∅	* Poner en común la actividad anterior y hablar del género de ciencia ficción. Crear un póster

					<p>en el que se hable.</p> <p>* Comentar un cortometraje de ciencia ficción en clase <i>El punto verde en el año 3785</i>.</p>
8	∅	<p>* Escribir argumentos de películas utilizando diferentes conectores.</p>	∅	<p>* Leer la sinopsis de diferentes películas españolas de comedia.</p>	<p>* En grupos, crear y presentar una película. Hay que escoger entre una serie de títulos, que son parodias de títulos de películas originales (no todas del mundo hispano, p. ej.: <i>Salvar al estudiante Ryan</i>).</p>

Organización de las unidades (II)
<p>Estructura interna: Las unidades comienzan con unas páginas dedicadas a un resumen de lo que se pretende abarcar en la unidad a nivel comunicativo, gramatical y léxico. Después nos encontramos con una sección dedicada a textos y documentos que contextualizan los contenidos lingüísticos que se van a trabajar, seguidos por unas páginas con ejercicios de observación activa de la lengua (práctica guiada) y, para terminar, microtarefas comunicativas en las que se activan los contenidos de la unidad.</p>
<p>Tipología de los ejercicios: Se incluyen varios ejercicios individuales, en pareja o grupales. Las actividades relacionadas con el cine son individuales y en grupo.</p>
<p>Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan todas las destrezas. Muchas de las actividades que se incluyen en este manual relacionadas con el mundo del cine integran todas las destrezas necesarias para aprender la lengua.</p>
<p>Estrategias de aprendizaje: No se emplean tantas fotografías de actores o directores de cine. Los ejercicios relacionados con este tema buscan más el debate entre los alumnos y que aprendan los unos de los otros. Por eso se incluyen tareas de contar argumentos, leer sinopsis o crear una película propia a partir de títulos de películas ya existentes.</p>
<p>Autonomía del alumno: Materiales complementarios que ayudan al estudiante a seguir trabajando los contenidos, así como recursos digitales con autoevaluaciones de cada unidad.</p>

Evaluación del manual
Impresión visual: Se incluyen imágenes relacionadas con el cine. Se incluyen fotogramas de películas e imágenes de carteleras, no exclusivamente del mundo hispano. Al final de la unidad 7 se incluye un corto.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades. En la sección de léxico de la unidad 8 se destina un apartado a los diferentes géneros cinematográficos.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda como un aspecto cultural, pero no se aborda exclusivamente el mundo hispano, sino que se incluyen títulos, cortometrajes y fotogramas de películas de otros países no hispanohablantes.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: Español estándar.
Observaciones: A pesar de no ocupar un espacio relevante en ninguna de las unidades del manual, se incluye un cortometraje de una película de ciencia ficción, algo poco común en los manuales de español. También se incluye una tarea al final de la unidad 8 que permite integrar todas las destrezas de aprendizaje comunicativo a través de la tarea de creación de una película. Los estudiantes partes de la activación de conocimientos previos de cine, ya que los títulos que tienen que escoger para la película son títulos modificados de películas reales. Se aborda el tema del cine desde el punto de vista cultural, pero no se trata el cine hispano en exclusiva, sino que también se incluyen referencias al cine de países no hispanohablantes.

Tabla 25. Análisis del manual *Aula Plus 4*

PORTADA



CONTRAPORTADA



Título: <i>Aula Plus 4</i>
Autor/es: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano
Año de publicación: 2021
ISBN: 978-84-18625-00-8
Nivel: B1.2 (según el MCER)
Datos editoriales: Editorial Difusión Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas S. L. C/ Trafalgar 10 Entresuelo 1.ª, 08010 – Barcelona Teléfono: +34 932 680 300 Sitio web: www.Difusion.com
Descripción del material del nivel: Impreso y multimedia.
Material impreso: Libro del alumno. Material auditivo: Actividades con audios descargables incluidos como material extra. Material visual: Actividades con vídeo y material proyectable de apoyo.
Metodología: Actualización del enfoque comunicativo de los libros Aula. Se emplea el método comunicativo, prima el uso significativo de la lengua y tiene como objetivo dotar a los alumnos de una visión más amplia y no estereotipada de la cultura española.
Organización del manual: 1-8 unidades, una sección de “más ejercicios” al final del libro en los que se incluyen ejercicios extra para seguir trabajando cada una de las unidades y un glosario gramatical. Además, se incluyen recursos digitales como audios, vídeos, textos mapeados y transcripciones, entre otros.
N.º de actividades relacionadas con el cine: 2.

Organización de las unidades (I) Actividades relacionadas con el cine					
Ud.	Expresión oral	Expresión escrita	Comprensión oral	Comprensión escrita	Integración de destrezas
1	∅	∅	∅	∅	∅
2	∅	∅	∅	∅	∅
3	∅	∅	∅	∅	∅
4	∅	∅	∅	∅	∅
5	∅	∅	∅	∅	∅
6	∅	∅	∅	∅	∅
7	* Hablar sobre películas, obras de teatro o literatura de ficción inspiradas en enigmas de la historia.	* Escribir aspectos relevantes que destaquen películas u obras de ficción sobre hechos enigmáticos.	∅	∅	∅
8	∅	∅	∅	∅	∅

Organización de las unidades (II)
Estructura interna: Las unidades comienzan con unas páginas dedicadas a un resumen de lo que se pretende abarcar en la unidad a nivel comunicativo, gramatical y léxico. Después nos encontramos con una sección dedicada a textos y documentos que contextualizan los contenidos lingüísticos que se van a trabajar, seguidos por unas páginas con ejercicios de observación activa de la lengua (práctica guiada) y, para terminar, microtarefas comunicativas en las que se activan los contenidos de la unidad.
Tipología de los ejercicios: Los ejercicios relacionados con el cine están orientados al debate y al trabajo grupal.
Trabajo de destrezas: Las actividades relacionadas con el cine trabajan la expresión e interacción oral de los estudiantes.
Estrategias de aprendizaje: Los ejercicios relacionados con este tema buscan más el debate entre los alumnos y que aprendan los unos de los otros. Por eso se incluye la tarea de contar un argumento. La película que se pone de ejemplo en el manual no es hispana.
Autonomía del alumno: Materiales complementarios que ayudan al estudiante a seguir trabajando los contenidos, así como recursos digitales con autoevaluaciones de cada unidad.

Evaluación del manual
Impresión visual: Tan solo se incluye un fotograma de una película no hispana.
Secuenciación de los contenidos relacionados con el cine: Los ejercicios relacionados con el cine aparecen aislados y sin ocupar un espacio relevante entre los contenidos de las distintas unidades.
Contextualización cultural: La temática cinematográfica se aborda como un aspecto cultural, pero no se aborda exclusivamente el mundo hispano, sino que se incluyen títulos, cortometrajes y fotogramas de películas de países no hispanohablantes.
Presencia de rasgos lingüísticos del español general: español estándar.
Observaciones: El cine no ocupa un espacio relevante en el manual.